FRAY MOCHO

Año IV BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1915 N.º 157

EL CUADRO DEL MENSAJE



—Por más que hago, no me sale limpio; siempre se ve lo que hay debajo.

sopas ?





Con el uso de las Sopas MAGGI no hay Crisis!!

1.° **Por su gran baratura:** Dos platos bien abundantes por sólo 0.10 cts.
2.° **Por su ahorro de tiempo:** De 10 a 30 minutos (según la clase) bastan para hacer las sopas, lo que representa una gran economía en combustible.
3.° **Por su preparación sencilla:** Solamente con agua hirviendo sin necesidad de cocer carne.
4.° **Por la gran variedad:** Hay más de 25 clases distintas.
5.° **Por no tener que comprarla:** Hasta cerciorarse de la bondad del artículo, pues los agentes remiten a cualquier parte de la república, muestras y prospectos gratis a quienes lo soliciten acompañando una estampilla de 0.05 cts.

Luis R. Scheiner e Hijos **Corrientes 1453-59 - B. Aires**



UNITARIO Y DE RANGO

Pertenece a una vieja y conocida familia porteña. Hace tiempo que desamarró del muelle de los cuarenta y tantos años... Pippo Signorelli—su biógrafo—sostiene que Folgueras, en la actualidad, navega a la altura del cabo de los "cincuenta y siete". Tal vez... En sus mocedades, fué mosquetero de salón mundano y temible tenorio de Garantías para afuera, allá por esos años del cerco de cina-cina y de los refrescos con azucarados panales y agua de algibe. Y cuentan que solía apagar faroles y saltar tapiales...

Es turfman de ley. Su iniciación data de mucho antes de la era de Leandro viejo. Conoció a don José B. Zubiarre cuando este patriarca apenas había salido de la edad de la *"rayuela y de las bolitas"*. De ahí que Cachirulo Campos, dijera: —*"Zubiaurre se acerca al centenario para armar, y Folgueras, al centenario... con boquilla de corcho."*

Cree en Beazley y le asigna mucho *más clase* que a Benito, a Hipólito, a Joaquín (V.), a Gómez y a Bosch.

Coleccionista de bastones con regatón reforzado. Posee arriba de cincuenta *amansadores de principios conculcados* — como diría Perfeto Araya.

—*¿Ya me viene a reportear? Me someto, don repórter, pero, primero, déjeme tomar aliento... ¡Me acaban de sacudir con estruendosa partitura de hojalata!...*

—¿Quién actuó como miembro informante, Folgueras?...

—*¡Domingo Muzzio!... Imagínese que Mingo Muzzio me agarró en Mitre y San Martín, y me largó frente a la estatua de Garibaldi. ¡Hora y media sobre bichos colorados!... ¿Se da cuenta?.... ¡Y qué temita!....*

—¿Muzzio cultiva la "bichología"?...

—*Sí, ahora, le da fuerte por la entomología, pero entomología líquida. ¡Nada de entomología en pasta!*

—¿Qué es eso de entomología líquida, don José Vicente?... ¿A ver?...

—*Sostiene Muzzio que él ha descubierto un líquido para exterminar los bichos colorados, y ante el éxito de los primeros ensayos, el hombre ahora, pretende organizar un sindicato para explotar en gran escala el producto en cuestión. Chifladuras... ¡Cosas de Mingo!...*

—¿Usted milita en la Unión Cívica, Folgueras?

—*Este... ¡vamos por partes! Ante todo, yo soy "bislista", es decir: ¡Beazley, Beazley y Beazley toda la vida! Para mí, no hay otro hombre que Beazley. ¡El pelado "for ever"! Al incorporarse don Pancho a la U. C., yo también me recosté al partido que preside el vasco, recostada que equivale a mi debuto electoral, pues, nunca me había tironeado la política, ni aun en los tiempos de Mitre, de Alsina y de Tejedor. Continúo siendo "bislista" y seguiré ese derrotero hasta que mi hombre me diga: "¡alto el fuego!" Mi debuto electoral resultó pintoresco por demás. Se trataba de aquella última gran manifestación callejera que organizó la U. C., y de la cual, el indesteñible Arturo Giró fué su bastonero o comisario general. A mí, don Pancho, me destinó al bajo de Belgrano, como capitán de la legión que acaudillaban Verduri y Dionisio Ruiz, ordenándome:—"A su gente la ubica en un "imperial" del Anglo, y diríjase con ella a plaza Mayo, para tomar colocación en la columna." Cargo mis elementos y en marcha, pero, antes de llegar a la estación Las Heras, dos acontecimientos de resonancia embargan toda mi atención: la caída de mi "amansador" predilecto (con cabo de plata) del segundo piso del imperial al adoquinado, con fractura, dado que lo partió el "boggie" de cola, y otro ruido, el desfondamiento de un asiento que no pudo resistir los 145 kilos de mi correligionario el entraineur Carmelo Cardoso. ¡Oh, memorabilísima jornada!...*

—Aseguran, Folgueras, que usted es "unitario en materia de alimentación diaria...

—*Hago una sola comida diaria, en efecto, y, por lo tanto, soy "unitario". El "federalismo" en alimentación, es decir, efectuar dos comidas, a mediodía y por la noche, es perjudicial a la larga, así como el federalismo argentino resulta un federalismo de opereta en el fondo, y una fuente inagotable de burocracia y de parasitismo. ¡He dicho!*

—¡Bravo, Folgueras! ¿Y quién es leader del "unitarismo" estomacal en nuestro país?...

—*Don Manuel Láinez.*

CARDO.





Don José Vicente Folgueras, uno de los ases decorativos del rito zubiaurrista, secretario electoral del doctor Beazley, administrador de los intereses turfísticos de don Juan A. Malcolm, y "unitario" inconmovible (come una sola vez cada veinticuatro horas).— Alegoría de Fly

Don Bernabé profeta



Tengo el agrado de comunicar a mi distinguida clientela, que Penitelo no tardará en reaparecer en óptimas condiciones. En su nuevo entrenamiento, le proporcionó galleta pulverizada a título de complemento de ración, y ella procede del negocio de mi vecino de casa. Y ahora... ¡hasta la próxima, señores!

LA SEMANA PROXIMA:

Número aniversario de "FRAY MOCHO"

"The Grotesques" en el Odeón

Una de las más populares compañías inglesas que haya visitado Buenos Aires, es la titulada The Grotesques, que actuará por una breve temporada en el Odeón. El elenco de la compañía es de lo mejor del género, incluyendo a miss Madge Vincent, miss Katie Yates, miss Lucile Dale y miss Cynthia Cooper, Mr. Louis Rihll, Mr. Stanley Holloway, Mr. Jack Granville, Mr. Guy Fane y Mr. Henry Frankiss, cada uno un artista londinense de grande reputación. La combinación se formó en junio de 1909, cuando ocho artistas, todos amigos personales, que estaban actuando en varios teatros de Londres, decidieron formar una troupe para dar unas pocas matinées (más para su propio placer que con intenciones serias). Luego se llamaron "The Grotesques", y tomaron el Queens Hall por una quincena. La compañía "The Follies" estaba entonces en la cumbre de su éxito y todos pronosticaron un desastre, creyendo que no había lugar en Londres para dos espectáculos de esta clase, aunque los estilos eran algo distintos. Con sorpresa de todos (de los artistas mismos, debe confesarse) The Grotesques inmediatamente gustaron y fueron el éxito de la temporada de Londres, y la pequeña compañía de artistas decidió aprovechar la ocasión dando carácter estable a su formación. La primitiva quincena se extendió a tres meses y luego fueron contratados por el London Hippodrome por tres semanas, quedándose tres meses. Después comenzaron una jira por los teatros del interior y tras unas semanas sus éxitos continuos les animó a probar su suerte por la primera vez en un teatro del Westend, de Londres, instalándose en el Savoy por una temporada que duró tres meses. The Grotesques estaban así firmemente consagrados por el aplauso del público y desde entonces aparecieron por los últimos seis años en casi todos los grandes music-halls y teatros de Inglaterra, incluyendo el Palace. La actual compañía, bajo el inteligente manejo de Mr. Louis Rihll como director de escena, fué especialmente seleccionada para el reciente programa arreglado por "Moss Empires", con objeto de inaugurar las funciones a bordo del "Aquitania", el transatlántico más grande de Inglaterra, y mantiene el mismo éxito que desde el día en que The Grotesques iniciaron sus espectáculos. Cuando su fama quedó establecida por toda Inglaterra, India y el extremo Oriente, Messers. Braham y Campbell, los propietarios, conjuntamente con Mr. Mauricio E. Bandmann, el conocido director de la compañía de opereta Bandmann, tuvieron deseos de mandar su compañía a Sud América, lo que resolvieron hacer finalmente cuando Mr. Willie Freear, artista sui generis, hubo aceptado la dirección de la jira. Todos los cantos, tríos, cuartetos y repertorio cómico-bufo que ejecutan The Grotesques, son de su exclusiva propiedad y reservados para el uso especial de esta compañía solamente.

La fama de The Grotesques, el género especialísimo que cultivan y la poca frecuencia con que vienen a esta ciudad compañías inglesas, han hecho que el debut anunciado para el 3 de mayo en el Odeón se espere con particular interés y que desde ya se hagan los más halagüeños pronósticos sobre su actuación.



Miss Madge Vincent, figura descollante de la compañía inglesa "The Grotesques", en "Amasis"



En "Soldados de chocolate"



Mr. Henry Frankiss, actor de extraordinaria comicidad, en "La Cigale"

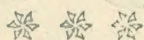


En "Nuestra señorita Gibbs"

OBIGLIO E HIJOS

Sucesores de
BORGARELLO & OBIGLIO

1215 - BARTOLOMÉ MITRE - 1221





Debe visitarse nuestra grandiosa exposición de

Pianos y Arpas

Música de todas las ediciones

VENTAS A PLAZO

Facultad de Ciencias Económicas

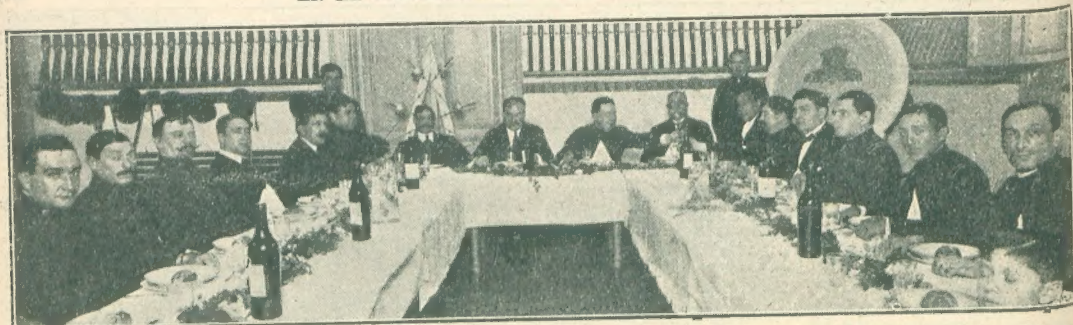


Los primeros contadores públicos egresados.—De izquierda a derecha: Santiago E. Bottaro, Emiliano G. Carranza, Francisco C. Cánepa, Domingo N. Castellino, Aníbal Fraga, Luis Gagliolo, Mauricio Greffier y Ernesto Martorell



Alberto Mugnai, Bernardo D. Peli, Alfredo Rivaya, Isaac Reidel, Agustín Sanguinetti, Eugenio Scala, Antonio L. Vaccaro y José Viscay

EN EL DEPARTAMENTO CENTRAL DE POLICIA



En la sala de armas de la guardia seguridad de infantería, se realizó una fiesta con motivo de la entrega de un pergamino al comisario inspector don Rafael Cernadas, recientemente jubilado, y del ascenso del auxiliar don Enrique Goyena. El subcomisario don Pedro Ximeno, ofreció la demostración.—Durante la comida

La Bolsa Paraguaya



El nuevo directorio de la Bolsa de la Asunción, compónenlo los siguientes caballeros: presidente, señor José G. Gómez; vicepresidente 1.°, señor Esteban Lapierre; vicepresidente 2.°, señor Francisco D. Vierci; tesorero, señor Enrique Faella; secretario general, señor José Rodríguez Alcalá; vocales: señores Rodney B. Croskey, Federico Krauch, Alberto Günther, José Pirotta, Walter R. Haywood, Enrique Prous, Leopoldo Levy, José Brun, Camilo Pérez y Pérez, Miguel G. Ortiz, Luis F. Braga, Antonio Imbert, Pablo Meilicke y Zacarías Battilana; asesor, doctor Luis A. Riart

San Nicolás



La Srta. María Elena Hurtado, que contrajo enlace con el señor J. Pakati



La Srta. Isabel Gill, de la misma ciudad, con el señor C. Celle

Mendoza







Los andarines chilenos Guillermo E. K. Villagrán, Luis Horey y Guillermo White, que se proponen llegar a Buenos Aires a "patacón por cuadra"

Nombramiento

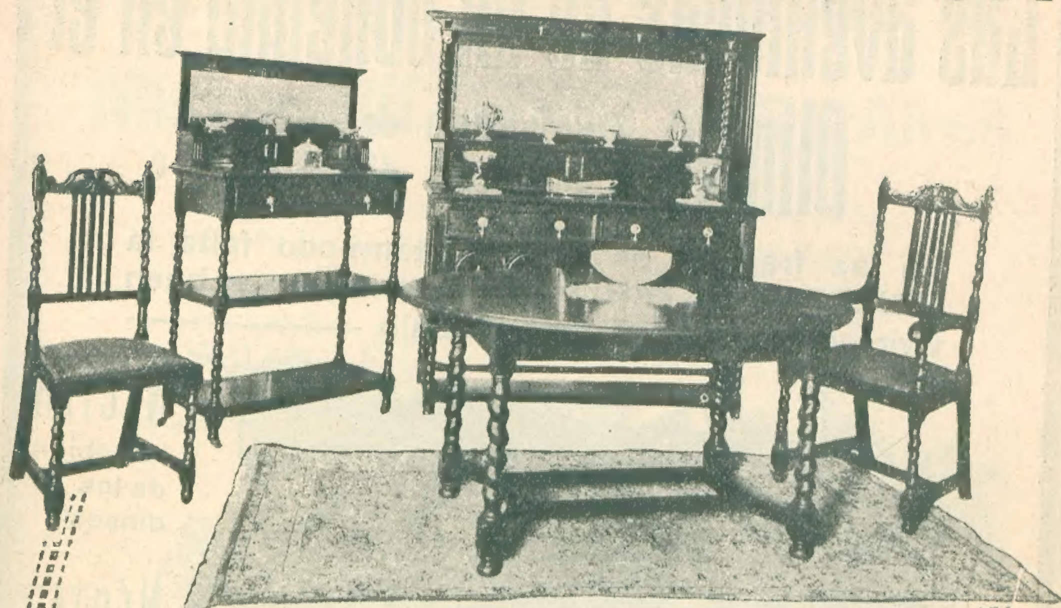


Sr. Romeo Lanteri Craveti, becado por el gobierno para estudiar enología en Europa



Señor Nicolás Rossi, nuevo inspector de escuelas primarias de la capital federal

MUEBLES THOMPSON



Magnífico juego de comedor

«Estilo Jacobean», de roble, compuesto de:
Aparador
Trinchante
Mesa ovalada
6 sillas } asientos
2 sillones } tapizados **$ 675 m/n.**

Este es uno de los tantos juegos

que componen el grandioso surtido que acabamos de recibir y todos como éste marcados a un **PRECIO ECONÓMICO.**

Nuestros salones están repletos con las últimas novedades. Todos los departamentos tienen su stock completo.

VISITEN NUESTRA CASA

THOMPSON

833 FLORIDA 833

Las aventuras de un bohemio en el Olimpo (Residencia de los antiguos dioses) N.º 6

En las fraguas de Vulcano tampoco falta la GINEBRA NECTAR, tan necesaria para el buen vivir como para el rudo trabajo



IMPORTADA POR:

AHG

Primeras impresiones de Míster "RICOTIPO" en Bs. Aires

—No, señorita, en este país yo no siento la nostalgia del mío; porque, aquí como allí, en todas partes donde voy encuentro y puedo beber Whisky OLD SMUGGLER.



IMPORTADO POR Moore & Tudor establecido 55 años



La "Sociedad Médica Mendocina", dió un banquete en honor del doctor A. Tamini.—La concurrencia

SALLIQUELÓ



Enlace Banaglia-Galiano

MORENO



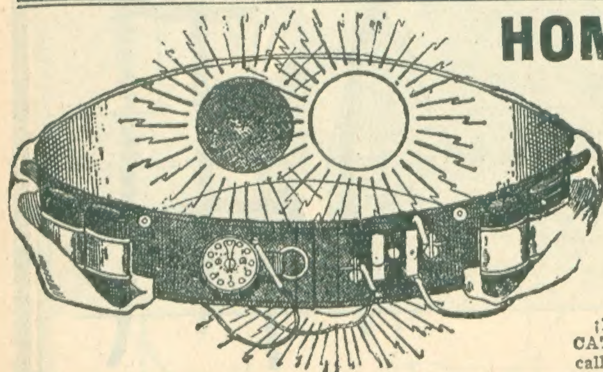
En el concierto a beneficio de los niños pobres de la localidad

CASILLAS DESARMABLES



DESDE 180 PESOS
Puertas, Maderas, Alambres tejidos y Artículos de herrería
SOLICITEN CATALOGO G.
TORTOSA Hnos.
CHARCAS, 2940 - BUENOS AIRES
U. T., 5081; Juncal-C. T., 41, Norte

"SARMIENTO" Sociedad Protectora de Animales
---- TUCUMÁN, 1661 ----
Presidente señor JOSE PEREZ MENDOZA
Consultorio Médico Veterinario: Dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente la de los perros y animales chicos. Horas de consultas de 10 y 1/2 a. m. á 12 m. y de 6 a 7 p. m.
Unión Telefónica 5183, Libertad -- Cooperativa 3226, Central



HOMBRES DÉBILES, NEURASTÉNICOS

FALTA DE VIGOR VARONIL

y los que sufren otras enfermedades deben usar el cinturón "ROBUR", del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡PIDASE GRATIS! LIBROS ILUSTRADOS EXPLICATIVOS, por carta o personalmente, a C. Scheid, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires.



¿CONOCE USTED A ESTE HOMBRE?

El vende un Anillo de oro a la Gemma Astral. Es un remedio el escribirle, pida "El Diccionario de los males", no tarde en solicitar el catálogo, es gratis. Pedir por carta al señor M. BERARD, Boitte, 1953. — Buenos Aires :: ::



La Guerra y su Historia

Admirable obra de un escritor célebre.



La Historia de la Guerra Europea de 1914

POR BLASCO IBAÑEZ

es a la vez un libro y un panorama. La pluma del ilustre escritor (pluma colorista que equivale a un pincel) describe el gran choque universal con palpitaciones de intensa vida. Este libro es una verdadera historia, en la que figuran los documentos importantes de la diplomacia y las proclamas de los gobiernos; todos los escritos oficiales y particulares que deben servir de base a un relato de tal clase. Pero al mismo tiempo es una obra de arte, de vibrante interés. El eminente literato, que vive en Francia y ve de cerca la guerra y sus efectos, la describe con su pluma de novelista, dándonos la sensación de algo vivido, de algo que el lector creerá haber presenciado por sí mismo.



Recordemos, por lo oportuno, la famosa definición de Goncourt: "La Historia es una novela que ha sido. La Novela es una historia que pudo ser".

Sólo un evocador colorista como Blasco Ibáñez puede hacer las descripciones del entusiasmo de París, de la vida de campamento, del dolor trágico de los hospitales, de los horrores de la lucha, descripciones que figuran en este libro. Sólo un novelista de la realidad puede trazar retratos literarios como los de los emperadores Guillermo II y Francisco José, que con otros personajes de la gran tragedia figuran en la presente obra.

No hay una sola página de la obra que anunciamos, que no lleve uno o dos grabados. Hermosas láminas de doble hoja representan las escenas más principales.

La **HISTORIA DE LA GUERRA EUROPEA DE 1914** se edita en cuadernos semanales, estando en circulación desde el **NÚMERO 1 AL 15.**

De venta en todas las librerías, kioscos y ferrocarriles de la república.

Representación general: Administración de FRAY MOCHO.

Notas Femeninas



1

Para los trajes sastre de la tarde hay una grande variedad en los modelos: se ven sacos largos, otros cortos. Como adorno preferido se usa la pasamanería y nada adorna tanto un traje sastre, cuando se sabe usarlo.

La sarga se adorna mucho con género escocés en los mismos tonos que la sarga. Las mangas son largas y casi todos los cuellos altos, aunque muchas señoras resisten todavía a este último capricho de la moda.

La cintura es baja y apenas indicada.

Los tres modelos de la presente página son creaciones recientes, llegadas de una de las mejores casas de París. El primero es un traje de paño blanco, con un cuello de terciopelo azul real, bordado con oro en los ángulos; los bolsillos y los puños son de grueso macramé de seda blanca; el cinturón es formado por una ancha trenza de seda blanca. El sombrerito es una forma de terciopelo azul como el cuello del traje, con el ala forrada en blanco y adornado con una fantasía blanca.

El segundo modelo es un traje blanco también, pero de sarga, con un cinturón muy ancho y bajo, hecho de soutache blanca; el cuello está adornado con motivos de broderie hecha a mano en tonos verdes y colorados; los botones son forrados con el mismo género que el traje. El sombrero es un canotier de fieltro blanco, adornado con una cinta de terciopelo negro y un ramito de flores de los mismos tonos que los bordados en el cuello del traje.



2



El último modelo es un traje de gabardina color café con leche, con un saco túnica muy largo y adornado con botones dorados.

Villavicencio

¡Buena digestión!

VILLAVICENCIO

EN una mesa bien servida, nunca deberá faltar una botella de la mejor y más agradable Agua Mineral Argentina **"VILLAVICENCIO"**.

"Pruébela, la adoptará"

ÚNICO CONCESIONARIO:

Francisco J. Carvalho - FLORIDA, 765 BUENOS AIRES

Entre Nosotras



Una de las incomodidades más grandes, producida por el frío húmedo, son los sabañones, tan tenaces que a veces no nos dejan hasta llegada la primavera. Todavía menos mal cuando no revientan, transformándose en llagas.

Generalmente se presentan en los dedos, en el dorso de las manos, en el rostro, preferentemente la nariz y las orejas, y a menudo en los pies. Se manifiestan con color pálido, pero pronto se hinchan y toman un color violáceo, produciendo picores continuos e inaguantables.

Las personas más predispuestas a los sabañones son las gruesas y de apariencia robusta, cuyos tejidos orgánicos son muy delicados. Para evitar los sabañones, es bueno endurecer la epidermis desde niño, acostumbrándola á reacciones vivas.

Hay que mantener los pies y las manos calientes, de un modo continuo. En invierno, y desde este punto de vista, tan malo es tener los pies fríos como calentarlos bruscamente con fuego demasiado vivo.

Las personas cuya circulación sanguínea es lenta, harán bien en usar guantes desde que la temperatura refresca.

Para lavarse las manos se debe emplear agua ligeramente tibia, y secárselas con una toalla bien seca. Luego, aplicar un poco de vaselina o glicerina, según la sensibilidad de la epidermis. Cada vez que se laven las manos, frotarlas después con un poco de limón.

Para impedir que broten los sabañones, frotarse las manos con una mezcla de tres partes de vinagre y una de aguardiente alcanforado.

Cuando han aparecido, friccionar las partes afectadas con un pedazo de algodón empapado en la preparación siguiente: agua de Colonia, 30 gramos; agua destilada, 100 gramos; glicerina, 10 gramos; ácido clorhídrico, 5 gramos.

Cuando los sabañones han reventado, aplicarles cataplasmas durante la noche, y por la mañana frotarlos con la mezcla siguiente: tintura de benjuí, 60 gramos; miel, 30 gramos y agua, 210 gramos.

Las manos húmedas.—Hay personas cuyas manos se estrechan siempre con cierto asombro, pues tales manos están constantemente calientes, húmedas, aun en el rigor del invierno.



Esas manos son, para sus dueñas, un verdadero suplicio. Se mancha todo lo que se toca y no se puede trabajar en esas labores finas en que tanto se recrean las jóvenes. La afección carece de importancia, pero es insoportable. Suele ser constitucional y por lo tanto, de muy difícil curación; pero se puede atenuar bastante sus efectos. Antes de ponerse los guantes, frotarse vigorosamente las manos con limón.

Para que se sequen convenientemente, dar les fricciones varias veces al día con un trapo empapado en la mezcla siguiente: Agua de Colonia, 70 gramos; tintura de belladona, 15 gramos.

Si las manos sudan abundantemente y hay que asistir a alguna reunión, antes de ponerse los guantes, lavarlas con agua, en la cual se ha echado un poco de alumbre en polvo. Entonces, se podrá tender sin temor, la mano a los amigos.

AURORA.

CONTINUA con el mejor éxito la gran venta de Sederías a precios reducidos.—Las colecciones que presentamos en esta ocasión son admirables tanto en calidades como en gustos y coloridos todos de última moda. — Las señoras interesadas en su adquisición deben aprovechar esta oportunidad seguras de efectuar compras extremadamente ventajosas.

SATIN LIBERTY SOUPLE, artículo velados de vestidos, etc., inmensi- especial para visos, corpiños, forros, dad de colores y en blanco o negro, el metro $ 1.10 y $ **0.95**

REGENCE CHARMEUSE, finísimo tejido de pura seda y de gran novedad, especial para vestidos de alta fantasía, surtido completo en colores y en blanco, o negro, el metro al precio excepcional de. . . . . $ **3.50**

CHARMEUSE de pura seda, actualmente en exposición todo un espléndido surtido de colores y en blanco o negro, ancho 110 y 105 ctms., el metro. . . . . $ **5.50**

LIBERTY METEOR extra souple, pura seda, artículo especial para vestidos, velados, blusas, etc., doble ancho, el metro $ **3.20**

PONGLE LIBERTY METEOR de pura seda, artículo lavable, a propósito para corpiños, blusas, batones, etc., ancho 60 y 45 ctms., el metro $ 0.95 y. . . $ **0.75**

SATIN LIBERTY, en blanco y negro, doble ancho, especial para toda clase de forros, el metro. . . . . $ **1.90**

SERGE TRAMÉ para toda clase de forros, variedad de colores y en blanco o negro, ancho 52 centímetros, el metro. . $ **0.60**

TERCIOPELO INGLÉS, gran variedad de colores, especial para adornos, blusas, vestidos y batones, ancho 45 centímetros, el metro. . . . . $ **0.75**

FELPAS para tapados, inmenso surtido en calidades, imitaciones perfectas de las pieles verdaderas, en negro o loutre, ancho 130 ctms., el metro desde. . $ **9.80**

CHEVRON POLONESA, para forro, doble ancho, en colores gris, negro o blanco, el metro $ **1.30**

TERCIOPELO inglés de fantasía, dibujos jaspeados, rayados, cotelé, etc., ancho 55 centímetros, el metro. . . . . $ **2.50**

SATIN RADIUM imprimé, de pura seda, artículo de gran fantasía especial para blusas, vestidos, etc., ancho 100 centímetros, el metro $ 2.75 y. . . . $ **2.50**



THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

OFRECEMOS el mejor surtido en ropa blanca para hombre, a precios muy módicos.

GC SA

CAMISAS blancas, pechera a tablas dobles, cuerpo de madapolán vistas de hilo, puños doblados, medida 34 al 44, a. . $ **4.25**

CAMISAS cuerpo de zephyr extra fino, color unido, pechera y puños piqué color a rayas horizontales, planchado duro, gran novedad para la presente estación, medidas del 35 al 44, a. . . . $ **8.—**

CAMISAS de zephyr fino, color y gustos de última moda, pechera cuadrada a tablitas, con puños cuadrados, planchados duros, artículo de mucha duración, medidas del 35 al 47, a. . . . . . $ **5.75**

CAMISAS de zephyr, colores y gustos selectos, pechera a tablitas, con puños doblados, medidas del 34 al 47, a. . . . . $ **4.50**

CAMISAS crimea, franeleta inglesa, en colores surtidos, artículo de mucha duración y abrigo, sin cuello, medidas del 35 al 47, a $ **2.75**
Las mismas, pero con cuello doblado, del 35 al 48, a. . . . „ **3.—**

CAMISAS de pura lana, "Unión", colores selectos, pechera doble, artículo de duración y abrigo, muy bien confeccionadas, medidas del 35 al 47, con cuello o sin cuello, a. . . . . $ **6.25**

CAMISAS crimea, de lana "Viyella", extrafina, fondo blanco, rayas color, gran moda, pechera a tablas dobles, puños mosqueteros, con dos cuellos haciendo juego, medidas del 35 al 46, a. . $ **11.50**

CALZONCILLOS de franeleta inglesa, colores firmes e inalterables, fundillos reforzados, cinta y botón en los bajos, artículo de duración y abrigo, medidas de cintura 75 a 120 centímetros, a $ **2.50**

CALZONCILLOS de bombasí blanco, artículo de mucho abrigo, bien confeccionados, reforzados en los fundillos, cinta y botón en los bajos, medidas 75 a 120 centímetros de cintura, a. . . $ **3.50**

TRAJES pyjamas, de franeleta inglesa, colores elegidos, confeccionados con esmero, saco con bolsillos, cuello derecho, pantalón con botones y cinta en la cintura, surtido de medidas, a. . . $ **5.50**

CAMISONES para dormir, bramante Gath y Chaves, con aplicación de zephyr, color unido, cuello doblado, artículo fuerte y bien confeccionado, medidas del 36 al 48, números pares, a. . . $ **2.95**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES L^D.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

La ropa interior es una de nuestras grandes especialidades, ofreciendo siempre los mejores artículos a precios bajos.



CAMISETAS de pura lana, color gris, con cartera y manga larga, lavables, a. . . . . $ 3.25
Las mismas con pechera doble, a. . . . . „ 3.90

CALZONCILLOS de igual clase, a. . . . . „ 3.90

CAMISETAS inglesas, de pura lana, con cartera y manga larga, artículo de mucho abrigo, a. . . . . $ 5.25

CALZONCILLOS de igual clase, a. . . . . „ 5.50

CAMISETAS inglesas, de pura lana, color natural, con cartera y manga larga, marca Theta Finisch, a. . . . . $ 6.75

CALZONCILLO de igual clase, a. . . . . „ 7.—

CAMISETAS de pura lana, pechera doble, manga larga, artículo francés, "Rationel", que no encoge al lavado, a. . . $ 7.75

CALZONCILLOS de igual clase, a. . . . . „ 7.75

CALCETINES de merino, en color gris y cuero unido, reforzados, el par a. . . . . $ 0.70

CALCETINES color unido, reforzados, artículo francés, el par a. . . . . $ 0.85
CALCETINES de igual clase, en negro, el par, a . . . . „ 0.85

CALCETINES de pura lana, color unido, reforzados, artículo francés, el par a. . . . . $ 1.50

CALCETINES negros, sólidos, reforzados, con planta doble, el par a. $ 0.95

TRICOTAS de pura lana, con una y dos hileras de botones, labradas y lisas en el frente, cada una a $ 21.—, 16.—, 15.—, 13.50, 12.50, 9.— y. . . . . $ 7.50

FAJAS elásticas, cada una a $ 26.—, 19.50, 16.—, 12.50 y pesos. . . . . $ 10.50

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida



Prepárese para la apertura de la CAZA - -

Nuestra casa ofrece un sinnúmero de especialidades exclusivas para este Sport, a precios muy reducidos.

SACO "cazadora", de corderoy, o molesking, con forro de tartán de lana, de mucho abrigo, modelo muy práctico. $ **24.50**

BREECH confeccionado de corderoy o molesking, artículo de abrigo y de gran duración. . . . . $ **11.50**

BREECH de corderoy de lana, varios gustos, confección esmerada, $ 30.—, 22.— y. . . . $ **17.—**

AMBO especial para turista, con breech o pantalón, confeccionado de casimir escocés, calidad extra. . . . . . $ **55.—**

BOTELLAS térmicas (con correa) contenido de ¾ litro. . . . . $ **7.60**

CARAMAÑOLAS de aluminio, forradas de fieltro, con correa, contenido de 1 ¼ litro, $ 5.50; de 1 litro, $ 5.—; de ¾ litro. . . . . $ **4.50**

ESTUCHES con cubiertos especiales para bolsillo, $ 4.90, 3.80 y pesos. **2.50**

PONCHOS imitación guanaco, pesos 29.— y. . . . . $ **24.—**

BOTINES modelo "Stroom Boots", cuero de color impermeabilizado, con cordones, suela doble, caña alta, especiales para cazador, el par. . . .$ **37.50**

BOTINES modelo "Duke", de becerro negro con cordones, suela doble, especiales para usar con polainas, el par pesos. . . . . **22.—**

POLAINAS modelo "Transvaal", cuero de chancho, negras, con correas, el par. . . . . $ **18.—**

POLAINAS modelo "Spiral Putteé", venda de lana, color oscuro, el par pesos. **5.50**

PANTALON confeccionado de corderoy o molesking, artículo de mucha duración. . . . . $ **9.50**

BOMBACHA confeccionada de casimir fantasía, gustos varios, pesos. **10.50**

VALIJAS de suela, especiales para cartuchos, a $ 45.—, 38.— y pesos. . . . . $ **30.—**

CINTURONES de suela, para llevar cartuchos. . . . . . $ **9.50**

CINTURONES de tela, especiales para llevar cartuchos. . $ **3.—**

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ld.

Casa Central: Cangallo y Florida

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

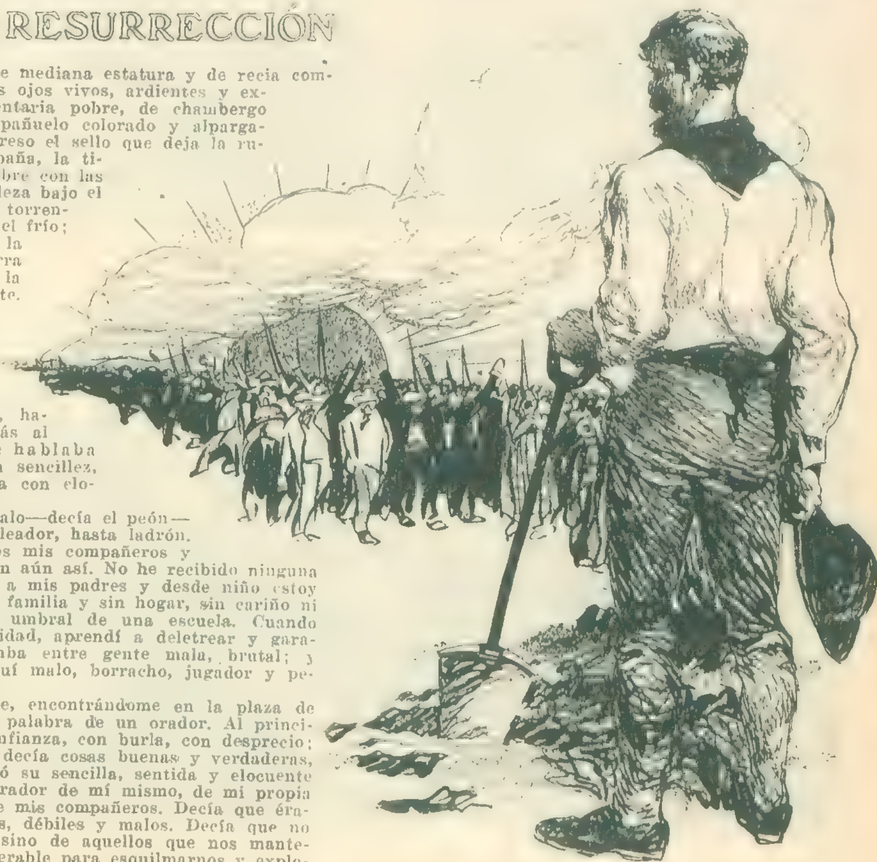
JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV

BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1915

N.º 157

RESURRECCIÓN



Moreno, enjuto, de mediana estatura y de recia complexión, de pequeños ojos vivos, ardientes y expresivos, de indumentaria pobre, de chambergo de anchas alas, de pañuelo colorado y alpargatas rotas; tenía impreso el sello que deja la ruda labor de la campaña, la titánica lucha del hombre con las fuerzas de la Naturaleza bajo el sol ardiente, la lluvia torrencial, la intemperie y el frío; sin más lecho que la reseca o húmeda tierra y sin más techo que la inmensa bóveda celeste.

En el andén de la estación, rodeado de un grupo de personas que por su aspecto, indumentaria y maneras, hacían resaltar aún más al peón del campo, éste hablaba con tranquilidad, con sencillez, con entusiasmo, hasta con elocuencia.

—Fuí malo, muy malo—decía el peón—borracho, jugador, peleador, hasta ladrón. Y lo fuí porque todos mis compañeros y amigos lo fueron y son aún así. No he recibido ninguna educación. No conocí a mis padres y desde niño estoy solo en el mundo, sin familia y sin hogar, sin cariño ni amor. Jamás pisé el umbral de una escuela. Cuando mozo, por una casualidad, aprendí a deletrear y garabatear. Siempre rodaba entre gente mala, brutal; y por eso yo también fuí malo, borracho, jugador y peleador.

Un día, casualmente, encontrándome en la plaza de un pueblo, escuché la palabra de un orador. Al principio lo miré con desconfianza, con burla, con desprecio; luego me pareció que decía cosas buenas y verdaderas, y por fin me conmovió su sencilla, sentida y elocuente palabra. Hablaba el orador de mí mismo, de mi propia suerte, de la suerte de mis compañeros. Decía que éramos ignorantes, pobres, débiles y malos. Decía que no era nuestra la culpa, sino de aquellos que nos mantenían en tal estado miserable para esquilmarnos y explotarnos mejor. Decía que nosotros labrábamos la tierra, fecundándola con nuestro trabajo y sudor, sembrando, cosechando y produciendo abundantes mieses, sin que nada nos pertenezca; que cuidábamos grandes rebaños y nada poseíamos. Esto y mucho más decía el orador. Y confieso que por primera vez en mi vida sentí una cosa rara, extraña, muy triste pero al mismo tiempo muy dulce, y el corazón se me oprimió, brotando lágrimas de mis ojos. Lágrimas de dicha, lágrimas de vergüenza, lágrimas de alegría. Comprendí entonces que algo nuevo me sucedía. Que había despertado a una nueva vida, que tenía que regenerarme. Y así sucedió. Desde aquel día soy otro. No bebo, no juego, no peleo, no robo. En un principio me costó mucho esfuerzo abandonar los vicios, pero poco a poco, con voluntad, con energía, he conseguido regenerarme. Ahora soy otro. Los pocos centavos que gano los gasto en periódicos, folletos y libros. Trato de leer y de aprender. Comprendo de que si nada valgo es porque nada sé. Y en los momentos de descanso, en los ratos de ocio, en pleno campo o a la pálida claridad de la luna, o en el rancho, a la débil luz de un candil, saco de mis maletas mis pocos libros inseparables, y leo para mí y para mis compañeros de trabajo y miseria. Y recién entonces comprendo que un nuevo horizonte se ha abierto ante mí. Tengo que redimirme y redimir a mis compañeros.

Y aquí me tienen ustedes, pobre, andrajoso, insignificante; pero no bebo más, no juego ni peleo y tengo una misión en la vida. Y de chacra en chacra, y de granja en granja, a pie, descalzo, hambriento, perseguido, llevo la buena nueva a todos mis compañeros de miseria y de ignorancia.

Los ojos del peón se llenaron de lágrimas y los nuestros también.

Un lejano silbido anunció la llegada del tren. Con estrépito y furia detuvo su carrera el monstruo jadeante. Nos despedimos. Un vigoroso apretón de manos con el extraño peón nos hizo estremecer hasta la última fibra de nuestra sensibilidad. En aquel momento también nosotros comprendimos nuestra misión en la vida. También ante nosotros se extendieron amplios y desconocidos horizontes. Este hombre sencillo, modesto, ingenuo y bueno, nos enseñó a ser sencillos, modestos, buenos y sinceros.

El peón ignorante de la campaña había dejado una profunda huella en nuestros corazones.

El tren rodaba veloz a través de la vasta y fértil campiña. La tarde era majestuosa. Una calma soberana envolvía la tierra.

Y dominados y agobiados por la serena majestad de la Naturaleza, meditamos sobre el símbolo de la Resurrección.

¡Era 1.º de Mayo!...

Enrique DICKMANN.

de Hohmann

El homenaje a Vicente F. López



En el Colegio Nacional Sur, durante la conferencia del rector, doctor Mariano de Vedia y Mitre, a la que asistieron el ministro de instrucción pública y la familia de López



En el Colegio Nacional Bartolomé Mitre.—El señor Manfredo Stucci del Castillo leyendo su conferencia



En la escuela Vicente F. López.—El señor Arturo Reynal O'Connor, leyendo su discurso

El sábado se llevaron a cabo los actos conmemorativos del centenario de don Vicente F. López, el autor del Himno Nacional. En los colegios nacionales Sur y Bartolomé Mitre, como en la escuela Vicente López, el Ateneo Nacional y la Facultad de Filosofía y Letras, tuvieron lugar actos literarios que estuvieron muy brillantes y en los que distinguidos oradores dieron conferencias sobre el tema del día. En la Recoleta, en la tumba del patricio, fué colocada una placa de la Asociación Nacional del Profesorado.



El doctor Juan A. García, hablando en el acto de la colocación de la placa de la Asociación Nacional del Profesorado en el sepulcro de López

La Universidad Popular Italiana



El ingeniero José Pedriali pronunciando su discurso en el acto llevado a cabo el sábado en la Unione e Benevolen za, para inaugurar la Universidad Popular Italiana



La concurrencia

Un nuevo analgésico.—La Partoanalgia

El Dr Eliseo Cantón, r tituído totalmente a la ciencia por los azares de la política en los últimos años, ha obtenido un fruto que será de bendición para el número infinito de mujeres que ya por su organismo, ya por su género de vida sobrepasan en forma insoportable el precepto bíblico referente a la maternidad. En sucesivos ensayos llegó a obtener la preparación de un nuevo analgésico, la Partoanalgia, cuya fórmula y resultados, de larga experimentación, comunicó el miércoles 21 a la Academia de Medicina, con asistencia de un numeroso concurso de profesionales. Hizo una reseña de los ensayos anteriores para obtener el parto sin dolor y los



El Dr. Eliseo Cantón, descubridor de la Partoanalgia

resulta[illegible] de la aplica[illegible] de [illegible] "tocanalgina", descubierta por Jorge Pauli y ensayada en la Maternidad de Bandelocque, en París, medicamento cuya fórmula, aun sabiéndose que es clorhidrato de morfina tratado por determinado fermento, se mantiene en secreto

Por esta razón el doctor Cantón ensayó la fórmula por él descubierta con los mejores resultados, llamando a tal medicamento "Partoanalgia". A la Sociedad de Beneficencia hizo donación de la marca a los efectos de que para ella sean los resultados comerciales, con el único compromiso de que se facilite la medicina a las mujeres pobres que la soliciten.

Banquete al ingeniero Huergo



Durante el banquete ofrecido en el Savoy Hotel al ingeniero señor Eduardo Huergo, por sus amigos, celebrando su designación para Presidente del Centro Nacional de Ingenieros



La concurrencia al concierto de la quinta serie organizada por la Sociedad Argentina de Música de Cámara, llevado a cabo el 19, en el salón de La Argentina

Concierto

La Sociedad Argentina de Música de Cámara dió el lunes de la semana anterior una interesante velada, correspondiente a su quinta serie de conciertos. Los ejecutantes, señores Fontova, Gaito, J. M. y J. J. Castro, y A. Canut, recibieron de la concurrencia calurosos y sinceros aplausos. La Sociedad Argentina de Música de Cámara, por su éxito en esta velada, ha demostrado que su consolidación es un hecho y que pueden considerarse vencidos todos los obstáculos que pudieran habérsele supuesto. No es extraño que así haya sucedido, dada la evidente afición del público porteño por el arte musical, evidenciado en el éxito de las veladas de ópera, y, si se quiere, también por la difusión de los conservatorios.



Los ejecutantes, señores Fontova, Gaito, J. M. y J. J. Castro y A. Canut

El nido de un genio

La casa donde nació Ameghino



La casa donde nació Ameghino, en Luján

Luján que tiene tantos hermosos recuerdos antiguos y que está tan orgulloso de su pasado histórico, conserva con especial cariño la vieja casa donde nació Ameghino. Y con bella ingenuidad quiere tanto a sus humildes paredes envejecidas como a los fuertes muros de su Basílica monumental. Envuelve al recuerdo del sabio con el mismo afecto con que acaricia la hermosa leyenda lugareña. Y encierra en un mismo abrazo afectuoso la imagen de la Sagrada Virgen milagrosa y el nombre de Ameghino.

Llevada de mi incurable curiosidad he visitado el nido del genio.

La vieja casa no tiene hoy el mismo aspecto que tenía cuando nació Ameghino. Cayeron, hace tiempo, los cuatro añosos paraísos que, alzándose altivamente junto a la pequeña acera del frente, le daban su sombra en los largos días estivales y lucían su tristeza de esqueletos en invierno.

La calle, que antes pasaba a su vera, ha sido bien delineada y queda ahora a unos cuatro o cinco metros de la antigua acera. Además, el espíritu criollo que hoy mora en la casa ha colgado de sus ventanas alegres enredaderas y ha puesto sobre el pozo—nuevo también—bellas y perfumadas plantitas en flor.

Pero si el exterior del edificio ha cambiado notablemente, el interior no ha variado en lo más mínimo. Ni siquiera una modesta mano de blanqueo ha pasado su nívea caricia sobre las viejas paredes de los cuartos.

La casa es chica y muy humilde. Cuatro habitaciones colocadas de dos en dos, formando un cuadrado y comunicadas entre ellas, componen todo el edificio. Son piezas amplias y claras. Solamente es sombría la humilde cocinita que roba un rincón a uno de los cuartos.

Los techos no tienen cielorraso y los pisos—como puede verse en las fotografías—son todos de ladrillo.

Detrás de la casa se extiende un amplio patio que se embriaga de alegría cuando brilla el sol.

Hay en todos los rincones, en todas partes, algo que atrae.

Es acaso el recuerdo del sabio que emana de todo: de las viejas paredes ruinosas, del fondo lleno de luz, de las antiguas ventanas, de las puertas de aspecto colonial...

Yo, que he visitado muchos lugares célebres, confieso que cuando recorro esta casa tan fea y tan humilde, la emoción que me envuelve es mayor que la que me embargó al pasear mi religiosa curiosidad por la casa de Víctor Hugo, en París, y por la del Dante, en Florencia. Y mientras oigo, sin atender, la charla con que me obsequia gentilmente la buena mujer que vive ahora allí, mi imaginación forja miles escenas que sin duda fueron, y adivino al entonces futuro e insospechado sabio "gateando" alegremente sobre los ladrillos con la ropa llena de tierra y la boquita llena de risas; o, más grandecito, acurrucado en las faldas maternales robando mimos; o, algunos años después, haciendo gravemente su primer deber de colegial sobre una antigua mesa redonda parecida a la que veo ahora en una de las piezas; o, por último, buscando en algún rincón, en la humilde cocinita quizás, la pala con que, convertido en "el loco de los huesos", salía a hacer sus excavaciones, desafiando las sonrisas de las buenas gentes del pueblo....



Una de las habitaciones

Luján ha pagado ya su deuda de desagravio y ha dado a su parque el nombre del sabio.

Y ha hecho algo más útil, más grande, más hermoso: ha fundado una biblioteca popular en homenaje a su memoria.

Sólo que, encontrando quizás que la casa que fué nido del sabio es en exceso humilde, ha elegido para la biblioteca, otro local...

Yo pienso con pena que, acaso, no han de durar mucho tiempo las paredes que cobijaron el nacimiento del sabio.

Existía—también en Luján—en una vieja casa del tiempo colonial, una pieza que había sido, en un tiempo, prisión de Belgrano.

La echaron abajo no hace mucho.

Estaba vieja... ¡Y además era fea; muy fea...!

Es quizás esa la suerte que le espera a la humilde ¡tan humilde! casita donde nació Ameghino.

Ah, las pobres gentes que no creen en el alma de las cosas y que no saben lo que valen, a veces, cuatro paredes viejas...

CLEONICE.

Luján, abril [illegible].

La escuela de Fruticultura de Dolores



Los pabellones de la Escuela de Fruticultura de Dolores

La inundación, que cubre desde hace tres años las tierras dolorenses, rodea la chacra de la escuela de fruticultura: solo a mediados de 1914 una avalancha precipitada violentamente, alcanzó el monte de duraznero, arrasándolo. Fuera de esto, es aquel un pequeño oasis, que se ofrece además como un símbolo, destacando el esfuerzo científico, admirable, de entre la criolla indolencia de los quinteros de la zona.

En estos días han tenido lugar los exámenes y a estas horas los alumnos disfrutan en sus hogares de un mes de bien ganadas vacaciones. Son jóvenes arrancados unos a la ciudad, donde postulaban el empleíto; otros procedentes de las estancias, cansados de galopar en el bichoco petizo de los mandados, anhelosos de hacerse hombres. Todos ellos han respondido cumplidamente, justificando la creación de la escuela, que no es ya una promesa sino una hermosa realidad.

Desde este año, en que se inaugura el tercero de estudios que cierra el ciclo, la escuela contribuirá a su sostenimiento con la venta de productos de granja; salva así la situación insostenible a que la condenaban las reducciones hechas en el presupuesto de la provincia, y acelera su desarrollo, que la llevará en tiempo no lejano a bastarse a sí misma.

Esta orientación la ha impuesto el ingeniero Falabella al establecimiento, de un modo general, pero más todavía fijándola en la mente de cada uno de los alumnos, de tal modo que éstos pronto se convencen de que están allí para aprender a trabajar. Desde el primer día de ingreso, la lección teórica es completada con las labores de la huerta y la quinta, en forma intensa, pues la escuela no dispone de numeroso personal, teniendo que hacerlo casi todo con la energía de profesores y alumnos. El joven de la ciudad, ocioso y presumido, y el muchacho de la estancia vieja, cambian rápidamente de costumbres, y no se crea que bajo el rigor de un reglamento de cuartel, sino por decisión suprema de la propia voluntad.

Estos peritos fruticultores transformarán la industria de la zona, ahora agobiada por las plagas y la despreocupación de los quinteros, y venden los montes en flor por pocos centavos.



El director, ingeniero Falabella, encargado de la sección agrícola de la provincia, el ingeniero Doelio Demaría Massey, los profesores y alumnos, festejando con un banquete la terminación de los exámenes

El Instituto Argentino de Artes Gráficas

Salvo honrosas excepciones algunas veces, no siempre, — bueno es acentuar que no siempre, — se nota cierta deficiencia artística en los productos de la gráfica argentina. No es extraño, teniendo en cuenta que nuestro fuerte nunca ha sido el arte, a pesar de nuestro contacto con pueblos eminentemente artísticos, y teniendo en cuenta también que hace poco aún que la imprenta se ha diferenciado aquí de la literatura—del mal gusto de cuyos cultores a nadie le cabe duda—a tal extremo que viven todavía algunos hombres de letras que componían sus propios escritos, como era casi regular en la época de Sarmiento. Ello es imputable a la falta de escuela, a la falta de teoría, según nos lo demostraba en una entrevista que tuvimos con él, el gerente del "Instituto Argentino de Artes Gráficas", señor Marqués Cañamares, del personal de los talleres de "La Argentina". Todo tipógrafo debe empezar por conocer los elementos de la geometría plana, y él sabe de algunos —debe ser exageración suya—que ignoraban cuál es la distancia más corta entre dos puntos. Debe sér exageración suya, o la pregunta estaba mal puesta, pues hecha de este modo, hubiera tenido una respuesta satisfactoria: "¿Cuál es la distancia más corta entre este burro y el mostrador del despacho de la esquina?". Admitimos, sí, que hay una exageración, pero también reconocemos que, en general, nuestros obreros gráficos están necesitados de un poco de teoría. Para proporcionarla a sus colegas de allá, existen en Europa institutos como el Argentino de Artes Gráficas, que están sostenidos por obreros, patrones y fabricantes y comerciantes anexos al gremio, y que son como un conservatorio, y donde se dictan clases gratuitas y se extienden certificados de idoneidad, tenidos al mismo tiempo por patentes de buena conducta. El nuestro,



Frente del edificio social, calle Tacuarí número 708



La tipografía, instalada en los sótanos



La comisión directiva.—De izquierda a derecha: Higinio Rivas, Rafael Paolella, Alfredo Gilardoni, Coralto Pellicer, Emilio López, José Gutiérrez Arnaiz, José M. Palau, Angel Mantecón, Juan Florido

fundado en 1907, tiende a los mismos fines, pero sólo ahora ha conseguido inaugurar los cursos indispensables, dibujo aplicado a la tipografía, y un taller de enseñanza práctica. Tiene también un pequeño salón de lectura. Los materiales, muebles y útiles pertenecientes a la institución, representan varios miles de pesos, y todo ha sido donado u obtenido con descuentos hasta del cincuenta por ciento sobre el precio de costo. El instituto acoge y expone en su salón todos aquellos trabajos que se le envíen y tengan mérito para ello, formando así una pequeña exposición permanente que pondrá de relieve el grado de adelanto que alcanzan las artes gráficas argentinas. Reparte gratis a sus asociados, y a quien lo solicite, un boletín, órgano del instituto, en el que pueden colaborar todos los gráficos, siempre que se trate del arte, exponiendo reglas e ideas para mejorarlo. El Boletín está hecho en los talleres de la institución, y tinta y materiales son donados por los introductores. El instituto organiza excursiones de estudio a establecimientos industriales, museos, etc., y en su local se dan conferencias sobre arte, literatura y ciencias. La Biblioteca está bastante bien provista de obras generales y especiales, figurando entre estas últimas algunas curiosidades históricas, la "Guía práctica del compositor tipográfico", por Juan José Morato; el "Manual de tipografía", de Salvador Landi (en italiano), "Il dilettante legatore di libri", manual del encuadernador, por Guido Giannini; el "Manual de litografía", de C. Doyen (en italiano); el "Manual de litografía", por Justo Zapater y Jareño; el "Tratado completo del arte litográfico", por P. Mourau y A. Broquelet; un libro sobre "Las artes fotomecánicas de reproducción"; "Algunas de las lecciones dadas en la Esuela Profesional del Instituto Catalán de las Artes del Libro", por L. Serra Furnells; "La neotipia" (en catalán); "Heribert Mariezcurrena y la introducció de la fototipia y del fotogravat", por E. Canibell (en catalán): "Album de trabajos de la Escuela Tipográfica de Turín", "Almanaque del Instituto Catalán de las Artes del Libro"; "Almanaque tipográfico Neufville"; "Le Musée du Livre", y alrededor de treinta revistas gráficas en español, italiano, alemán, inglés, francés, etc.



En el salón de lectura



El gerente, señor Ricardo Marqués Cañamares



En la clase de dibujo aplicado a la tipografía



OTOÑO

Aquel azul esdrújulo de los cielos de estío
es hoy un suave rosa pálido y soñoliento,
clarifican los árboles su follaje sombrío
y todo tiene el dulce sentido del momento.

Las ásperas y estériles cigarras veraniegas
que azotaban las siestas con sus rudos horarios
cayeron de sus torres, sordomudas y ciegas,
y a ras de tierra alistan cortejos funerarios.

La vidriosa tersura del agua en la fontana
se ha cubierto de un suave terciopelo plural
y su canción, un poco pueril y chabacana,
ahora tiene un melifluo verbo confidencial.

Nacen rosas románticas que viven sólo un día,
mariposas azules explotan sus nectarios,
una hormiga tornera cierra su cofradía
y apagan las luciérnagas sus vivos lampadarios.

La vida es más humilde, más sencilla y más [buena,
llenan vastos silencios las horas fugitivas
y se puebla de ensueños la tristeza serena
mientras lamen sus hierros las pasiones cautivas.

Tú misma en estas tardes piadosas y encan- [tadas
te alejas del delirio de locas primaveras
con tus labios marchitos, tus pupilas cansadas,
y ese sentimental azul de tus ojeras.

En el parque desnudo que la tarde acongoja,
apoyado en mi brazo tu exhausto frenesí,
tiemblas, como si fueses tú también una hoja,
y el otoño quisiera desprenderte de mí.

José MARTÍNEZ JEREZ.

Dib. de Peláez

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

EMIR EMIN ARSLÁN, por CAO



La valeur d'une nation se mesure
par la valeur de ses élites et non
par le chiffre de sa population.
Aussi, une nation privée de ses
élites ne tarde pas à tomber dans
la décadence et l'anarchie.

Emin Arslan



Vista general de Trento

EL TRENTINO

Las provincias irredentas son uno de los lugares de Europa a la orden del día. Son regiones al nordeste de Italia, étnicamente italianas pero formando parte de la monarquía austrohúngara. Esta situación ambigua de esos territorios es una de las cuestiones que atañen al principio de las nacionalidades, y tal vez la última de este orden dentro de los límites del viejo imperio de Carlomagno y como derivada de la desmembración del mismo. Al empezar a descomponerse este imperio en las distintas nacionalidades que ahora son Francia, Alemania, Austria e Italia, la jurisdicción de la corona imperial quedó reducida a estas tres últimas, conservándola Alemania bajo la hegemonía de Austria. No pudo tener Ale

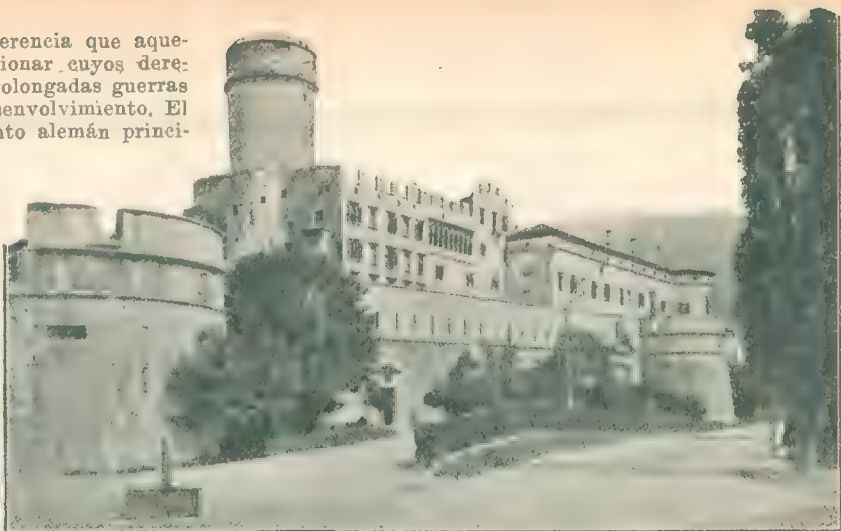


Una joven de la localidad de Arco



Trento. — La plaza del Domo y la fuente de Neptuno

mania más funesta herencia que aquella corona, para gestionar cuyos derechos debió sostener prolongadas guerras que retardaron su desenvolvimiento. El rápido desenvolvimiento alemán principia, en efecto, cuando Alemania se constituye bajo la hegemonía de Prusia, y se separa de lo que no era ya más que la sombra del gigantesco imperio del héroe franco. Las guerras de la unidad italiana agruparon los distintos estados de esta nacionalidad, si bien bajo un sistema unitario de gobierno, opuesto al de Alemania. Los estados que permanecían aún bajo el dominio de Austria fueron segregados, pero quedaron todavía en poder de esta última potencia las regiones de Trieste y el Trentino, a las pretensiones sobre las cuales



Trento.—El castillo del Buon Consiglio, antigua residencia de los príncipes-obispos.



El monumento al Dante



Una muchacha del Trentino



Las bellezas de la región.—Vista de Madonna di Campiglio, en el valle Nambino.

Italia añadió más tarde otras sobre la Dalmacia, a fin de convertir el Adriático en un lago italiano. El Trentino es una parte del Tirol, confinante con el Véneto y la Lombardía, y comprendida entre las montañas que ciñen al N. y NO. el Val di Non y el Val di Sole, hasta la orilla derecha del Adigio, aguas abajo de Tramin, y las montañas que limitan al NE. y N. el valle del Avisio desde la orilla izquierda del Adigio hasta los confines de Cadoro. Son 6.300 kilómetros cuadrados, con 360.000 habitantes. Trento es la capital, con 22.000 habitantes. Es de origen etrusco, según los más de los autores. Bajo la dominación romana fué colonia militar muy importante, y luego figuró como capital de un ducado lombardo. Bajo los francos, el Trentino constituyó la Marca Itálica, y vino a formar parte del reino de Italia, creado en 806 por Carlomagno para su hijo Pipino. A principios del siglo XI el emperador Conrado II el Sálico, lo concedió en feudo a un obispo. El obispo era príncipe del Santo Imperio con asiento y voto en la dieta germánica, y así el Trentino continuó como principado hasta 1802, en que fué directamente incorporado a territorio austriaco. Después de varias alternativas, el Trentino quedó confirmado en esta última situación, pero lo más cierto es que, cualquiera que sea el resultado de la guerra, quede por fin incorporado a los dominios de la corona



Trento. — La Torre Grande en la Plaza del Domo



Una belleza de Rovereto



Tipo de viñatero



Pueblo y castillo de Telvana, en el valle Sugana



El Puente Viejo en Rovereto



En el sud tirolés. — Altar de la iglesia de Puizolo

italiana, ya que ese es su lógico destino.

Con sus numerosas torres, sus palacios de mármol y sus espaciosas calles, Trento, la antigua Tridentum, produce la impresión de una gran ciudad. Decoran ventajosamente la Plaza Grande o del Domo, la fuente de Neptuno, el palacio Pretorio, sede del comandante de la plaza, la Torre Grande y el Domo, fundado en 1048, reconstruído en el siglo XIII y restaura-



Un tipo del trentino en la fiesta de Ramos



Vista general de Riva

do en los últimos tiempos. Otra iglesia célebre después del Domo es la de Santa María Mayor. Entre los demás edificios debe hacerse mención del Palacio Municipal, al norte del Domo, donde hay salas de biblioteca y museo, comprendiendo este último antigüedades trentinas, medallas y una colección de historia natural; el palacio Tabarelli, la mansión de los Geremía, y al este de la ciudad, el castillo del Buon Consiglio, del cual publicamos un grabado, y que fué en un tiempo residencia de los príncipes-obispos de que hemos hablado. Nuestros grabados dan una idea de la hermosura del paisaje en la región de Riva, llamada la Perla del Garda, y situada en el ángulo NO. de este lago, que allí termina como un fjord. Riva está dominada por



Mujeres tirolesas

El lago de Garda y un arrabal de Riva

trias en terciopelo, una de las propias del Trentino; Arco, con grandes hoteles, villas, palacios, jardines, casa de salud, y donde el archiduque Alberto tiene una famosa residencia; Rovereto, en el valle Lagarina, sobre la margen izquierda del Adige, y que es una elegante y graciosa ciudad.

Trátase, en fin, de una región nada despreciable y que es toda ella un hermoso país alpestre.



La iglesia de Piuzolo

una montaña, la Rochetta, y aparece desde el lago como un puerto de mucha animación, delante del cual se dilata una plaza rodeada de arcadas y edificios y presentando una antigua "Torre del Reloj". Riva es un agradable lugar de veraneo, disfrutando de mucha sombra después de mediodía, y siendo templado el clima por las brisas del lago. Podemos citar también, entre las lindas localidades del Trentino, a Ala, ciudadela en pintoresca situación y renombrada por sus indus-



Labradores tiroleses



La Marmolada



El teniente Schmid, compañero de viaje de nuestro corresponsal Sr. Soiza Reilly, con el chauffeur Friese y el teniente Schuizt, con los alumnos sobrevivientes de la escuela pública de Sieradz (Polonia rusa), que los cañones han reducido a escombros

OPINION DE LOS NIÑOS EN POLONIA

Posen (Polonia Alemana), Marzo de 1915.

—*En la guerra no hay poesía...*

He aquí una verdad que las buenas maestras debieran enseñar a los niños. En las escuelas de la América del Sud, tal pudiera ser la mejor lección de patriotismo.

Los imbéciles que alguna vez hemos hablado de "la belleza de los combates" y de "la poesía de las grandes batallas", estamos obligados a pedir perdón a la justicia. Al igual de todos los amores, el amar a la patria es respetable. Pero, desde niños se nos dice que el más noble y bello ejemplo de civismo, nos lo dan los soldados que mueren por la patria, como si el amor a la patria no pudiera manifestarse de otro modo que "muriendo" por ella...

He visto ayer en Posen, un viejo campesino que labraba la tierra. Delante de él, por la triste carretera de Rusia, venía en aquel momento una caravana de carros con heridos. El viejo, preocupado por su labor de sembrar remolacha o no atribuyendo al fúnebre cortejo ninguna importancia religiosa, ni siquiera levantó los ojos de la tierra. Ni siquiera llamóle la atención una estela de gotitas de sangre que dejaba en el suelo el convoy sanitario. Indignado por su indiferencia uno de los carreros, un polaco barbudo, le gritó, bromeando:

—*¡Eh, viejo tonto! Quítate el sombrero. ¿No te inspiran respeto los muchachos que vuelven de pelear por la patria, mientras tú pierdes el tiempo trabajando?*

El viejo se avergonzó. Abandonó la pala. Y, humildemente, se quitó el sombrero, inclinándose con miedo ante los carros. A su vez, los milicos heridos, sacaban la cabeza para ver al viejo a través de las lonas de las ambulancias. Se reían del trabajador que "perdía su tiempo, trabajando".

—*¡Pobre viejecito que labras la tierra de Polonia!*—exclamé yo debajo de mi epidermis.—*Estos hombres debieran descubrirse ante tus canas, porque, al lado de la grandeza de los heridos, eres más grande que todos ellos. ¿Tú defiendes la patria, enriqueciéndola y haciéndola pacífica! Ellos la defienden con la destrucción y con la muerte...*

La culpa es de los libros. Siempre hemos sentido temblar el corazón ante la romántica y dulce poesía de la guerra. Desde Homero hasta Gabino Ezeiza, los mayúsculos y minúsculos poetas belicosos nos han emocionado de belleza con la descripción de esas turbas militares, heroicas y divinas, que matan y que mueren. Pero, esa poesía entusiasta y fogosa, no tiene más base que la guerra retórica... La guerra de los poemas de Homero y de Gabino Ezeiza, no es la guerra legítima. La verdadera guerra, la que yo veo, la que yo oigo, la que yo huelo, es la guerra común, es la guerra vulgar y sucia y hedionda de los seres humanos que se canibalizan entre sí. Los soldados al morir no declaman frases de tragedia. Lloran y se quejan. ¿Queréis que os diga más? Ni siquiera se acuerdan de la patria. Yo veo morir aquí a muchos valerosos. Pues bien, casi todos, con el último suspiro exhalan el nombre de la madre, de la mujer o de los hijos... No vale la pena de ir a los campos de batalla, para morir prosaicamente, lo mismo que en un catre, recordando a los seres a quienes, en defensa de límites geográficos, dejaremos sin pan...

Muy poco me preocupa que los lectores se rían de mis ingenuas reflexiones. Yo asisto a la guerra como un niño curioso. Mi ignorancia enciclopédica de la ciencia militar me coloca en un terreno desde el cual veo a los soldados como a hombres de carne y hueso, y no como a signos matemáticos...

Los niños son siempre los que mejor comprenden la poesía. En el cuento más seco o en el hecho más nimio, encuentran lo bello con facilidad. Un pájaro que vuela o un gato que maulla les sugiere emociones poéticas que no pueden sentir los hombres ya maduros. Ahora bien: otra prueba de que en la guerra no hay poesía la estoy viendo en estos pobres chicos de Polonia que andan detrás de los ejércitos como perros perdidos.

Los continuos avances y retrocesos de las líneas de fuego, que destruyen los pueblos y las ciudades, han dejado a muchos miles de niños sin hogar y sin padres. Primero, los rusos bombardearon sus casas. Luego, los alemanes. En seguida los rusos. Después, los alemanes... Y así, desde hace muchos meses, estos chiquillos vienen presen-

ciando el bombardeo y el contra-bombardeo de los escombros donde viven. Se han habituado de tal modo a vagar por entre los hachazos de la muerte, que ya ni se preocupan de temblar...

Antes de ayer, viniendo de Lodz para Posen, debimos hacer escala en Sieradz, pequeña aldea de la Polonia rusa. El automóvil se detuvo frente a un montón de ruinas, sobre las cuales, unos veinte niños conversaban.

—*¿Qué hacen aquí?*—les preguntó el teniente Schmid.

—*Somos de Sieradz,*—le contestó un pequeñuelo de ojos azules y gorro puntiagudo de astracán.—*Los rusos han destruído la escuela a cañonazos. Nuestras familias han muerto...*

—*¿Y dónde está la escuela?*

—*Es ésta...*—Y nos mostró las ruinas donde estaban sentados. ¡Qué tristeza me dió contemplar ese montón de pajaritos, sin familia, agrupados, dándose calor, sobre las ruinas de la escuela!

—*Si un pintor quisiera simbolizar el salvajismo de la guerra,*—le dije al teniente Schmid,—*bastaríale copiar este cuadrito: una escuela destruída por las balas.*

En seguida, tuve la idea de hacer entre aquellos niños una enquête. Nada debía ser más novedoso. Nada tampoco más interesante que meterme en el alma y en el cerebro de los chiquilines, para averiguarles sus modos de pensar y de sentir. Están viendo, a cada rato, desde hace ocho meses, la muerte entre fusiles y cañones. ¿Qué opinión se habrán formado de la guerra? ¿La creerán hermosa? ¿Fea? ¿Util? ¿Inútil? ¿Les parecerá bello contemplar la explosión de las granadas en los techos? ¿Creerán bonito presenciar el derrumbamiento de las casas? Comencé a interrogarlos.

Sus opiniones infantiles, sin flores literarias, sin petulancias y sin sabiduría, formarían un tratado digno del Congreso de la Haya, si el derecho internacional no fuera tan humorístico que obliga al citado Congreso de la Paz a prestigiar la guerra... (Guillermo II fué su fundador). Al principio, los chicos, oyendo las preguntas se encogían de hombros, con indiferencia. El pueblo de Sieradz es totalmente judío. De ahí que cuando los muchachos vieron que yo daba diez copeks por las respuestas, empezaron a hablar, imitando a la lluvia. Ya el automóvil se iba con nosotros y todavía se empujaban por vender opiniones. Todos querían hablar.

—*¿Te gusta la guerra?*

Se quedaban con la boca abierta. Luego reaccionaban.

De un conjunto de 18 muchahos, 17 se manifestaron abiertamente en contra de la guerra. Cada uno de los 17, dió la razón que le asistía para repudiarla. Uno sólo, el que nos había parecido más inteligente, declaróse partidario de la guerra.

—*¿A tí te gusta la guerra?*

—*Sí, señor.*

—*Y ¿por qué te gusta?*

—*No sé, señor. Pero, a mí me gusta.*

Resultaron inútiles nuestros esfuerzos para sacarle la razón de su simpatía por la guerra. Fué el único partidario de ella, y siendo el único, no pudo darnos una sola razón que justificara su extraña preferencia.



El director de una escuela judía, con los alumnos de la escuelita de Sieradz

Los otros, en cambio, abundaban en detalles.

¿Por qué no te gusta?—interpelé al más grande.

—Porque una granada que cayó en mi casa, mató a mis padres y a mis dos hermanitos. Yo me salvé porque estaba en la calle, viendo pasar un regimiento.

—Y a tí—pregunté a otro,—¿no te gusta ver el desfile de los soldados cuando van o vienen de las trincheras?

—No. Cuando van, pasan muy tristes y cuando vuelven, no pueden caminar, ensangrentados...

—Pero,—interrogué a uno que tosía secamente,—ustedes deben sentir miedo...

—¿Miedo? No, señor.

Casi en coro me dieron la respuesta. Ninguno siente el



El incendio de la aldea

miedo. Ni siquiera curiosidad. Se habitúan al ruido y al estrago de las balas, como pudieran habituarse a una diversión que ya los aburriera.

—Antes de la guerra, —me dijo otro,—yo deseaba saber cómo eran las batallas. Creía que era lindo ver cómo peleaban los soldados. Pero, pelean desde tan lejos! Ojalá pudiéramos ver aunque fueran las balas. Cuando las granadas caen en los techos, sólo se ve la casa que se derrumba.

—*Y a ti ¿te gusta la guerra?* — inquirí a un rubio con ojos de loco o de espanto. Había observado que cuando los demás chicos se reían al oir una tontería dicha por sus compañeros, este rubiecito permanecía impasible, serio, con los ojos muy abiertos, enloquecidos o espantados. No me respondió.

—*No le pregunte nada, señor,*—me dijo un renguito.—*Está sordo y mudo. Al padre y a la madre, los mataron los cosacos. En la misma puerta de la casa, los ataron a los dos, y los tiraron al suelo. Después, hicieron pasar los caballos por encima de sus cuerpos, hasta reventarlos. Este muchacho, escondido en la casa de enfrente, vió cómo los mataban. Del miedo, se quedó sordo y mudo...*

—¿Y por qué los asesinaron?

—Porque aquí estuvieron primero los alemanes. Después, vinieron los rusos. A las familias polacas que habían tratado bien a los alemanes, los rusos las fusilaban. Ahora tenemos miedo de que vuelvan los cosacos. Nos matarán a todos cuando sepan que desde hace dos meses, comemos únicamente gracias a los soldados enemigos que nos dan un poco de la sopa de ellos...

—*Y a ti,*—interrogué a otro,—*¿por qué no te gusta la guerra?*

—Porque ya no puedo divertirme. ¡Era tan lindo salir a jugar después de la escuela!

—Pero ahora que la escuela no existe, jugarás todo el día...

—*Sí. Pero, es más lindo jugar como antes, después de la escuela.*

¡Pobres chicos! Indudablemente, ya no tienen ganas de jugar. El hambre y la escarcha, sin enflaquecerlos, los hace sombríos. Otro de los chiquillos me dió esta respuesta:

—No me gusta la



El camino de Sieradz (Polonia rusa) donde se han encontrado muchas tumbas simuladas de soldados rusos bajo cuyas cruces el ejército moscovita había enterrado sus ametralladoras en la retirada de diciembre, creyendo volver a recuperarlas



El teniente Schmid con el judío polaco que nos hospedó en Lenczica y cuyos hijos pequeños huyeron a Varsovia con el ejército ruso en la retirada del 4 de diciembre



La felicidad de los hogares en la guerra



El porvenir de la infancia.—Niños alemanes de la Polonia que después de las clases juegan a los soldados, bajo la bandera alemana



Dando de beber a un sediento

guerra porque a causa de las batallas no tenemos nada que comer. Dice mi madre que si la guerra no termina, nos moriremos de hambre nosotros y los chanchos.

—Bueno,—le interrumpí yo,—pero si todavía tienen chanchos no se morirán de hambre. Cómanse los chanchos!

Todos se echaron a reir. En seguida, se pusieron serios. Me miraron como si me enloqueciera de repente. Uno de ellos, el mayor, exclamó:

—*¡No sabe usted que es pecado comer carne de chancho?*

¡Infelices! Siendo judíos, prefieren morir de hambre antes de contrariar los ritos de su religión. La carne de cerdo es un pecado gravísimo para los devotos de Moisés.

En ese momento aproximóseme un hombre de largo caftán, con la cabeza envuelta en una pañoleta. Los chicos se apartaron.

—*Es el maestro.*

Y el buen judío se ofreció a darnos los datos que necesitáramos. Nos habló mal de los rusos, pronosticando los "progromos", esas terribles matanzas de judíos a que se entregarán los cosacos en toda la Polonia rusa, si los alemanes abandonan la tierra conquistada...

—A mi, señores,—nos confesó el humilde maestro de escuela,—la guerra no me gusta. Pero, en Rusia la creo necesaria para barrer. Para limpiar... Ahora deseo que concluya pronto. No sé en qué idioma debo enseñar a leer a mis alumnos, en alemán o en ruso... Eso se resolverá cuando venga la paz.

—¿Y los alemanes se portan bien con ustedes?

—*Muy bien. Son nuestros salvadores!*

Yo me sonreí. El uniforme alemán del teniente Schmid, sin duda hacíale exteriorizar tan grande elogio. Pero, el judío comprendió mis dudas, y sacando un alfiler y pinchándose la mano derecha hasta que le brotó una gota de sangre, me dijo solemnemente:

—*Se lo juro.*

Este modo de jurar la verdad, pinchándose las manos, me sorprendió. Pero, el teniente Schmid, me dijo:

—*Es una antigua costumbre polaca.*

Ya casi de noche, cuando el automóvil curóse de su "pane", salimos de Sieradz. Al cuarto de hora nos detuvimos para ver qué hacían dos soldados alemanes, junto a la carretera. Habían arrancado la cruz de una tumba y cavaban la tierra donde estaba, sin duda, enterrado algún muerto.

—*¿Qué hacen?*—les gritó Schmid.

—"Tenemos orden de remover todas las tumbas que los rusos dejaron en este campo cuando dispararon. Hemos encontrado ya catorce ametralladoras moscovitas que ellos, al huir, enterraron como si fueran cadáveres, poniéndoles una cruz y un kepis, simulando la sepultura de un soldado. De ese modo evitaban que las ametralladoras cayeran en nuestro poder. Así las dejaban bien ocultas con la esperanza de encontrarlas otra vez, si volvían..."

—¡Ingeniosa manera de burlarse del enemigo!—exclamé yo.

-Sí, señor,—contestóme el soldado alemán,—pero es muy difícil engañarnos a nosotros, que somos los que inventamos esa manera de esconder los cañones en las retiradas!

Volvimos al automóvil. Yo me reía pensando en las veces que me habría quitado la gorra, frente a las tumbas de los cosacos, bajo cuya cruz de madera, en vez de un soldado muerto por la patria, había un cañón escondido...

—"Oh,—exclamó Schmid,—la guerra aguza la imaginación. Hoy me contó un colega que los rusos, en las noches heladas, cuando están al aire libre, para no morirse de frío, matan sus caballos, les abren el vientre, les quitan los intestinos y se acuestan a dormir en el hueco del animal, caliente todavía por la vida. Así se salvan de morir congelados, pues en la línea, les está prohibido calentarse con fuego para no descubrir su posición"...

Indudablemente: los caballos valen más que los hombres.

Juan José SOIZA REILLY.



La señorita Carolina Muzzilli, directora de "Tribuna Femenina", periódico quincenal. — En un rinconcito de su habitación de trabajo (Escribe a máquina)



Al margen de "una plana". — Pasando revista a un ejemplar recién impreso

23 de abril.

Mi buen amigo el "compañero de la 16.ª", me había dado cita en la esquina de las calles Juramento y Cabildo.

—Caigo con atraso a lo carreta del Central Norte... ¿Me disculpa?...

—¡Ciudadano!... Minuto más, minuto menos...—contesté.

—Un compañero de la 17.ª, me abordó en Cabildo y Céspedes. Charlamos largo y cuando acordé, eran las nueve y pico... pico de tuyuyú... ¿Me disculpa?... Vengo con los puños llenos de novedades. Deseo que Mocho *obsequie a sus lectores con la primicia.*

—¡Lárguela, ciudadano!

—¡Se nos vienen! ¡Se nos vienen!

—¿Quiénes?...

—Los muchachos de Hipólito.

—¿Sí?... ¿Usted cree?...

—Después de la sorpresa de los escrutinios de Córdoba y de Santiago, ya no hay nada que hacer, me parece, para los demócratas. Lo de Santiago es curioso, y algo así como la segunda edición de la bíblica multiplicación de los peces. Hace medio año, allá no había ni un quinto de radical para muestra; ahora todos son radicales. Ello, sin embargo, tiene su explicación. Cuando el director de la banda cambia de partitura, los músicos no tienen más remedio que soplar la indicada, y como los directores de banda política son rumbeadores por excelencia, huelen que Hipólito es más fija que Benito, y de ahí, la media vuelta.

—Todo eso es una historia antigua, ciudadano. ¡Vaya una primicia!... El caso de Santillán y de Jerez, del viejo y execrable régimen hasta ayer, y hoy, principistas, se ha repetido hasta el cansancio en las catorce provincias, recientemente. Recuerde usted aquella pintoresca salida de don Manuel Castro, que imperó durante muchos lustros en el escenario bonaerense, y téngala siempre presente:—"Yo no cambeo; los que cambean son los gobiernos".

—Bueno. ¡Voy derechito a la primicia! El doctor Hipólito Irigoyen celebró una larga conferencia con el doctor Guillermo Udaondo, y ella tuvo lugar en el domicilio del ex gobernador de la provincia de Buenos Aires. ¡Tres horas a puerta cerrada!...

—¿Sí, che?... ¿"Posotivo", como diría Ganghi?...

—Absolutamente exacta es la primicia que le proporciono. Lárguela, que ninguno de los dos ases se atreverá a rectificarla. ¡Me consta que la conferencia se realizó! ¡Nada de "canard"!

—Si la iniciativa partió del *general*, posiblemente que... ¿tal vez algún ofrecimiento?... ¿La banda o la vice, a cambio de...?

—Ignoro qué ofrecimiento hízole el "general", pero, insisto en que la conferencia se llevó a cabo en la casa de la calle San Martín y Lavalle. ¡Tres horas a puerta cerrada! Ahora, ante la sorpresa de Córdoba y de Santiago, seguramente que el "general" ya no tiene por qué pedir ayuda en la vecindad.

—¿Irán con fórmula propia?...

—¡Y ya está consagrada!

—¿Marcelo-Aniceto Latorre?...

—¡No diga disparates! Ahí va la fórmula definitiva: Hipólito-Pelagio Luna.

—¿Pelagio?...

Y al repórter parecióle que soñaba con los ojos abiertos. Y vió pasar una caravana de gente nueva y de nombres raros, en línea ascendente: Pelagio... Elpidio... Audifas... Abundio... ¡todo el santoral exótico de tierra adentro, de a uno en fondo!...

* * *

—La señora de Coni era un espíritu superior, sin duda. Su muerte, que todos lamentamos, dejó un claro difícil de llenar en nuestras filas. En la actualidad, se destacan por su actividad e inteligencia, la señora de Repetto, la señorita Muzzilli, la señora del diputado de Tomaso, la señora de Mantecón y otras entusiastas compañeras. La obra de la señora Fenia Chertkoff de Repetto, está íntimamente ligada al "Centro Socialista Femenino", del cual fué una de sus fundadoras, en 1902. Yo que pertenezco a la guardia vieja de mi partido, recuerdo quiénes suscribieron el acta de fundación del mencionado centro. Haré memoria... Juana Villanueva de Mantecón, madre de los numerosos Mantecón del partido; Luisa Campodónico, casada años después con el doctor Enrique Dickmann; las señoritas Cecilia y Rosa Gerchunoff, hermana del conocido periodista.

—¡Alto, ciudadano! ¿Alberto Gerchunoff, el empresario del "nomenclador radical" de nuestro colega "La Mañana"?..

—¡El mismo! Alberto Gerchunoff, que se dedica a estudiar las listas de comités principistas, en ameno tren de hilvanar apellidos detonantes. Continúo. Adela Chertkoff, Josefa Blanco, Juana Colombo, Teresa Kohan, la señora de Baldovino, Arsace Arienti, la precitada señora de Repetto, y Mariana Chertkoff, que luego se casó con el doctor Justo. La señora de Repetto, si mal no recuerdo, desempeñó la primera secretaría general del Centro Socialista Femenino. El 1.° de mayo de 1902, Mariana Chertkoff

Marzo de 1912:

Sta Carolina Muzzilli

De todo mi respeto

La verdad es que si le pedí su conferencia pro-divorcio, para leerla, fué principalmente porque me había quedado con el sentimiento de no oírsela cuando la dijo, porque no pude asistir, no obstante mis deseos en razón de las noticias que tenía de su preparación intelectual

Para mí es siempre un gran placer la lectura de trabajos literarios de las mujeres argentinas, que han aprendido á usar su mente para volar fuera de la rutina y de la tradición colonial, que las condenaba á no saber escribir, para que no pudieran comunicarse con sus novios, como dice el Dr. López, porque ninguna cosa me parece una manifestación más evidente de progreso

Pero, al terminar la lectura de su conferencia he llegado á la conclusión: de que tenían razón sobrada los que, despues de oírsela, le manifestaron el deseo de que la imprimiese, por lo que, uniendo mi voto al de aquellos, le agradezco el placer que me ha proporcionado con su lectura, y deseándole felicidad la saluda atte.

su afmo. S. S

AGUSTIN ALVAREZ.

Carta del gran maestro y pensador argentino que, a modo de prólogo, encabeza el folleto conteniendo la conferencia "El divorcio"



La señora Fenia Chertkoff de Repetto, figura descollante del movimiento socialista, al que lleva consagrados diez y ocho años de lucha intensa y eficiente. Esta socialista — esposa del diputado Repetto, — es la iniciadora de los recreos infantiles que funcionan en la sociedad "Luz", y en los locales French, 2860, y Mármol, 911.—Con la hijita menor del diputado Juan B. Justo



La señora Fenia Chertkoff de Repetto, dedica a la escultura los pocos ratos libres que déjanle sus múltiples ocupaciones de orden partidista, habiendo resultado algo más que una simple "amateur". Sus estudios, realizólos bajo la dirección del maestro argentino Dresco.—Junto a "Consuelo", su última obra

y la señora de Repetto, organizan la primera fiesta para niños trabajadores, simpática novedad que movió á "La Nación" a publicar cariñoso suelto. Antes de esa fecha, solamente a los niños ricos les era permitido gozar del encanto de fiestas como la que acabo de citarle. La entonces señorita Mariana Chertkoff tocó el piano, admirablemente, por cierto. Después del concierto, obsequiaron a los hijos de los obreros con dulces y masas. También cantó la gente menuda. Cantaron "Adelante, amigos", letra traducida del francés por el doctor Justo. Fué aquella, la primera canción para niños proletarios. Luego, la acción múltiple desarrollada por el Centro Socialista Femenino, lleva a sus más entusiastas socias a la tribuna, al movimiento huelguista, a la barra del congreso, al despacho del presidente Roca, a los alrededores de los comicios los días de la renovación legislativa, a la vigilancia "ad honorem" del cumplimiento de la ley Palacios y al mitin pro escuelas, encabezándolo. Así fué cómo agitaron la opinión en favor del proyecto de divorcio del diputado Olivera, consiguiendo que éste defendiera su causa hasta en local socialista; intervienen en una huelga de tejedoras y logran que el patrón no disminuya los salarios, motivo de aquélla; gestionan tenazmente la creación del Departamento Nacional del Trabajo; organizan conferencias de educación a cargo de Mercante y de Caracoche, y de higiene de los niños, con el concurso del doctor Bunge y de otros médicos; redactan llamamientos y desparraman manifiestos; logran que las modistas también se beneficien con el descanso dominical; fundan recreos infantiles, para los pequeños cuyas madres retiene la fábrica, y que, por lo tanto, no pueden ocuparse del cuidado y de la alimentación de sus hijos mientras permanecen junto a las máquinas. Al principio de esta múltiple obra, se dieron bailes, pero, con el tiempo, se los reemplazó por conciertos. ¿Qué le parece?...

—Beethoven en lugar de Ramenti...

—En trece años de no interrumpida lucha, muchas señoritas que escribían malamente, gracias al ejercicio de la secretaría del Centro Socialista Femenino, por la cual han pasado numerosas compañeras, se transformaron en habilísimas secretarias. Algunas, hoy redactan con facilidad manifiestos, y otras, mojan en nuestros periódicos. Estas socialistas trabajan febrilmente por su causa, llevando una vida muy distinta de la que hacen las señoras y señoritas de alto copete, ya sean vicentinas o del Divino Rostro. Para aquéllas, todo es trabajo personal. La cooperación gubernativa no existe, y cuando realizan una fiesta, ni siquiera cuentan con el concurso de la banda de policía que, como la edilicia, con frecuencia tocan en los vestíbulos de los "cine" de moda, a beneficio... a beneficio... ¡oh, los eternos niños pobres de la vida social!...



Un Juan B. Justo, de notabilísimo parecido, modelado por la citada señora. Conviene tener presente que aquél no se prestó de muy buena gana a posar "como manda el código", es decir, que posó en menos de lo que canta un gallo, durante dos sesiones de reducida duración. Y al ver esta buena obra, no pocos correligionarios exclaman: — "¡Pero si el "viejito" está hablando!..."



La señora Victoria Gukowsky de de Tomaso, esposa del "Benjamín" de la cámara de diputados.—Es una conferencista de nota y una entusiasta propagandista de sus ideales.

* *

La señorita Carolina Muzzilli es la más vehemente, y también, la más revolucionaria... Tiene veinticinco años de edad. Su hermano José, es secretario del doctor Alfredo L. Palacios.

—¿Cómo abracé estas ideas?... Por sentimiento, desde pequeña, fuí rebelde. Indudablemente que mis ideas estaban entonces desorientadas. Era casi anarquista. ¿Qué le parece una ácrata de diez años, discutiendo en segundo grado sobre un atentado que entonces sucediera, y dando la razón, porque sí, no más, porque el otro, el rey, era el poderoso, al regicida?... Murmullo de la clase. Defensa mía, por parte de la maestra señora Mercedes Gauna de Maltagliati hoy militante anarquista, actuando en el grupo racionalista, de Julio R. Barcos. Luego aprendí más que en los libros, en el "libro grande", en la vida misma. Sentía un dolor inmenso, vivo, al ver la explotación a que se sometía a la infancia. En la escuela normal del profesorado en lenguas vivas, en la clase de italiano, donde las niñas ricas concurrían entonces porque se "aburrían en otras partes", por ellos, por los pequeños obreros, tuve más de un incidente. Recuerdo que una vez el profesor Dr. Badaró, me pidió preparara una especie de conferencia en italiano, se entiende, y elegí como tema "La caridad". Lo que



De la guardia vieja. La señora Luisa Campodónico de Dickmann, (esposa del diputado nacional) que se afilió al partido allá por el año 1899. En la actualidad vive consagrada al cuidado de sus hijos



Una reliquia.—La señora Juana Villanueva de Mantecón, madre de todos los Mantecón del partido, vieja luchadora de los primeros tiempos. Dragoneó de subadministradora de "La Vanguardia" cuando Antonio, su hijo, hace muchos años, la administró. Es una de las fundadoras del Centro Socialista Femenino, de cuya comisión formó parte varias veces. A su iniciativa se debe la formación de las sociedades de Alpargateras y Tejedoras, fundadas en 1896, con el concurso de otras señoras y señoritas socialistas. Dedicó a su partido tiempo, actividad y cariño. Actualmente sigue afiliada y se preocupa de la marcha de aquél con la misma dedicación de siempre. En su oportunidad, organizó fiestas, conferencias, reuniones de propaganda electoral, etc. Su adhesión al partido data desde casi los comienzos del mismo, cuando Justo, según afirman, a dos por tres empeñaba su reloj de oro, para que pudiera salir "La Vanguardia", semanalmente



Las señoritas Victoria, Elena y Eugenia Mauli, hijas de uno de los decanos del partido

yo dije entonces no lo sé. Lo que sé es que tuve que vérmelas con las hijas de ministros y malos políticos, que frecuentaban la clase, las que se indignaron ante el "bene per la mia piccola rivoluzionaria" del profesor Badaró. Me insultaron "elegantemente" en el recreo, y sólo tuve una valiente defensora, a quien admiro y aplaudo por la noble misión que se ha impuesto en la Liga contra la trata de blancas: Mary Jam. Como dominaba casi a la perfección el italiano, se me encargó el discurso de recepción a Guillermo Ferrero y señora, lo que me valió que estos señores me invitaran a tomar el te en su alojamiento del Royal Hotel. Luego, mi orientación socialista comenzó en esta forma: primero, algunas conferencias de Gabriela L. de Coni, luego, De Amicis, y, por último, la actitud de las mujeres socialistas que atraían mi atención. Fué en 1907—creo—cuando ingresé al Partido Socialista. Escribí una carta al Centro Socialista Femenino, solicitando mi inclusión. Como era entonces muy niña, me llenó de júbilo la carta que la señorita Juana Clerck me enviara en contestación, aceptándome. Y ya voy para vieja, pero, dentro de mi partido... ¡conste!

Félix LIMA.

La señora Gabriela L. de Coni, fallecida sin haber visto levantar la cosecha...—Por su esposo, talentoso higienista, estaba emparentada a nuestro gran mundo, pero ella, no dejó por eso de ser sinceramente democrática, tan democrática, que representó la tendencia gremialista femenina. Cuando por poco nos rompimos la partida bautismal con los que hoy son nuestros excelentes vecinos del Pacífico, la señora de Coni cruzó los Andes, y en Santiago y Valparaíso, dió conferencias pacifistas. De regreso, también abogó por la paz en Buenos Aires. Fué ella, la primera persona que en la Argentina ideó un proyecto de reglamentación del trabajo de las mujeres y de los niños, trabajo que presentara a la consideración del Concejo Deliberante



La comisión administradora de la agrupación "Tribuna Femenina"

Un nuevo método curativo de gran porvenir: la centroterapía

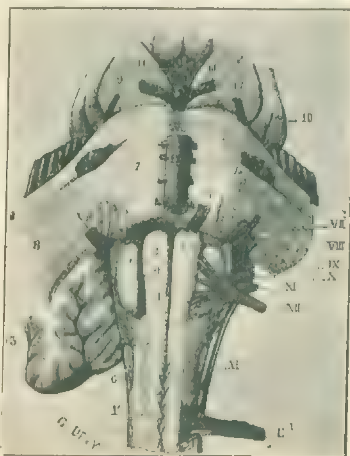


Doctor Pierre Bonnier, laureado por el Instituto de Francia y la Academia de Medicina de París; autor de notabilísimas teorías sobre la audición, la fonación y el sentido muscular; fundador y propagador diligente del nuevo método terapéutico denominado "centroterapía"

Casi no puede dudarse ya que el empirismo terapéutico ha hecho su época y desaparecido casi totalmente del vasto campo de la ciencia, cuyo fin es la curación de las enfermedades. La terapéutica ha salido ya de los estrechos límites del libro adonde se la había encerrado y dirigídose al lecho del enfermo, escrutando cuidadosamente los desórdenes producidos por la enfermedad y tratando de remediarlos después, a favor de variadas modificaciones aportadas en el ejercicio del fisiologismo orgánico. Claro es que los progresos de la ciencia de curar, están supeditados a los de la patología, la ciencia de las enfermedades, contra la cual aquélla debe combatir, librando batallas que no siempre está segura de vencer, sobre todo cuando a la incertidumbre de las armas de que dispone, se añade la invisibilidad del enemigo, los arcanos de la enfermedad, y en fin, la inseguridad del método, que constituye un guía del que absolutamente no podemos prescindir. De tales circunstancias, han nacido las diversas especies de terapéutica, denominadas patogénica, naturalista, etiológica, sintomática, estadística, etc., según los principios y reglas que las informan. Completando el acervo curativo, se ha incorporado en estos últimos tiempos al arte de curar, un método de los más fecundos, destinados quizás a revolucionarlo, y sobre cuyos benéficos resultados para la humanidad doliente nunca se insistirá bastante: queremos referirnos a la "Centroterapía", fundada y difundida por el ilustre médico francés M. Pierre Bonnier.



Esquema trazado por M. Pierre Bonnier, donde se da la orientación normal de los centros naso-bulbares, que se deben solicitar con fines terapéuticos. Este esquema es el resultado de más de cinco años de trabajo y de sesenta mil exploraciones, mediante el gálvano-cauterio, sobre la mucosa nasal



Bulbo y protuberancia, vista por su cara anterior

De las causas de destrucción internas y externas, del conflicto agudo entre el organismo y su medio que mantiene permanentemente tensa la actividad protoplasmática, nace la vida. Ignoramos seguramente las formas con que lucha el organismo, las íntimas actitudes que toma en el combate, hurtándose a las causas de destrucción que lo acechan, a beneficio de lo que M. Gresset ha llamado "antixenismo"; pero el sistema nervioso, que permanece siempre alerta y vigilante, sabe de estas luchas, conoce de estos conflictos, aún más: los orienta y dirige, dirige y asocia en un todo harmonioso que es la vida normal, los millares de vidas microscópicas de las células agrupadas en esa inmensa colonia que es el organismo. El sistema nervioso es, en efecto, como muy bien dice Bonnier, el aparato que orienta todas estas pequeñas vidas elementales en una vida colectiva, el que centraliza todos los pedidos, todos los ofrecimientos, traduce todas las necesidades, canaliza, capitaliza estas actividades, distribuye todos los papeles, vigila todas las funciones y sobre todo la suya, dispensa fuerza y salud a cada uno según sus necesidades y según sus deberes orgánicos, impone el interés general del organismo a las mil conciencias socialistas que constituyen nuestro "yo". Bien, pues, el sistema nervioso en nuestro cuerpo, por su alta significación, por su diferenciación tan extremada, ocupa la más elevada jerarquía en la categoría de los órganos; manda y ordena, preside y dirige todas las actividades, todas las funciones que resumen la vida física y la psíquica; es él, en fin, el que se enseñorea de la vida! Su "estación central", que es el bulbo, reside en "el sitio donde se estabilizan nuestras integridades orgánicas y nuestros equilibrios funcionales".



El profesor A. F. Vulpian, gran fisiólogo francés, que estudió particularmente la localización de las funciones de las diferentes partes del eje cerebro-espinal y los efectos de los alcaloides sobre dichas partes, los nervios vaso-motores, etcétera



Profesor doctor D. Santiago Ramón y Cajal. Catedrático de histología y anatomía patológica en la Universidad de Madrid. Laureado con el premio Nobel de medicina (1906). Cajal es uno de los sabios que más han contribuído al progreso de nuestros conocimientos en la histología de los centros nerviosos, conquistando, por sus trabajos, días de gloria para la ciencia española. Se debe a Cajal, entre otras muchas geniales concepciones, la "teoría del neurón", según la cual las células nerviosas constituyen individualidades perfectamente separadas y diversas, cuyas prolongaciones sólo conservan entre sí relaciones de contigüidad, actuando unas células sobre las otras por efecto de inducción o de descarga, que se efectuaría en las prolongaciones celulares más próximas

Allí se desarrolla, puede decirse, el drama obscuro de nuestra vida vegetativa, interviniendo el cerebro cuando alumbra las manifestaciones de la conciencia, en lo que hasta hace poco fuera reflejo, simple reacción y nada más: y como tal, se comprende, sin esfuerzo, que toda la fisio-



Corte del bulbo, al nivel de las olivas, según Matías Duval

logía deriva de él, como que permite que se desarrolle la vida, por su acción ponderada a cada instante, en serie ininterrumpida... Y cada vez que ha sido desviada esta sabia fisiología normal, el organismo enferma; así es que las enfermedades, serían según reza aforísticamente Bonnier, "producto de los desfallecimientos bulbares". Estando la "innervación", la circulación nerviosa del conjunto orgánico, unida a la actividad fisiológica bulbar, sobreviene la "enervación" cuando estas relaciones han sido alteradas, cuando el equilibrio nervioso ha sido quebrantado. Esta ruptura de equilibrio puede ser más o menos brusca, como en la "epilepsia", o silenciosa, ignorándolo nosotros mismos las más de las veces; pero sin embargo, no menos capaz de inducir trastornos orgánicos y funcionales, es la "epistasia" de M. Bonnier.

La terapéutica, pues, del ilustre neurólogo francés, estriba en "despertar o restaurar la vigilancia de los centros bulbares", darles la buena actitud funcional, devolverles su actividad normal, obligándoles a funcionar según la sabia fisiología de otrora, que los hacía dueños de la vida. Tal y no otra cosa, haría en realidad, siquiera inconscientemente, según M. Bonnier, cualquiera otra terapéutica, que no es más ni menos que "centroterapía".

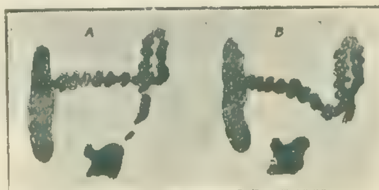
M. Bonnier, en sus obras y en numerosísimas comunicaciones a las academias científicas y sociedades sabias, se aplica a demostrar esta proposición con bien ajustados ejemplos y sale triunfante de su empeño.

Diferenciándose de la "reflexoterapía", por un punto importantísimo, cual es la "epistasia", la "centroterapía" tiene su campo de acción en los centros bulbares, que son "centros reguladores" y no "reflectores"; y estando colocados los centros estabilizadores en el bulbo, se comprende que actuando sobre el nervio trigémino, cuya enorme raíz recorre todo el bulbo de arriba abajo, y que tiene su proyección sobre la mucosa de la nariz—se pueda actuar mediante el centro sobre tal o cual órgano. Es, en efecto, el nervio trigémino, el camino mas accesible, más corto y en fin más apropiado, para el transporte de las excitaciones hacia los centros estabilizadores automáticos sobre los que reposa el equilibrio complexo de nuestra vida vegetativa; consiguiéndose así mediante solicitaciones fisiológicas oportunas, despertar la actividad bulbar y proveer a la curación de las diversas enfermedades.

Sobre esta fecunda teoría, que M. Bonnier ha desarrollado en numerosas publicaciones desde 1906 a la fecha, se funda el nuevo sistema terapéutico, tanto más activo cuanto que su actuación es más directa e inmediata; y con el que se obtienen maravillosas curaciones en las afecciones más diversas y en los casos más variados. Conocida la topografía, o, mejor dicho, la proyección de los centros bulbares sobre la mucosa nasal, que M. Bonnier ha establecido con singular acierto, podrá desarrollarse toda la terapéutica sobre ese fichero naso-bulbar, bastando al efecto simples toques de cauterio para accionar el "centro bulbar epistásico" (léase desfalleciente), sin que sean de temer las pérdidas de equilibrio en aquellos que lo tienen, y sí sólo, excepcionalmente, una ligera exasperación del trastorno, indicando que se está en la proximidad del centro sobre que se va a actuar.



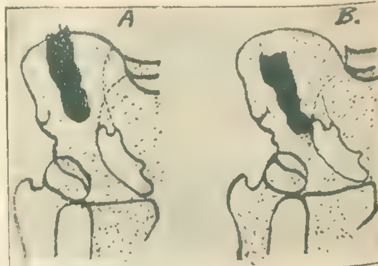
Profesor doctor Camilo Golgi, de la Real Universidad de Pavía, premio Nobel para la Medicina (1906), a quien han dado reputación universal sus métodos de investigación histológica y sus considerables trabajos acerca de la extructura fina del sistema nervioso. Camilo Golgi, es en el campo científico, un contendor de Cajal, oponiéndose a la concepción del neurón del ilustre investigador español, pues para Golgi, las células nerviosas forman entre sí una red delicada y espesísima, de manera que dichos elementos celulares constituyen un todo íntimamente unido, una gran unidad orgánica, tanto anatómica como funcional



Estado del intestino grueso antes (A) y después (B), de la percusión de las últimas vértebras dorsales y de las vértebras lumbares

Las aplicaciones del método centroterápico alcanzan a todos los dominios del arte de curar y los resultados obtenidos, a juzgar por las copiosísimas estadísticas publicadas por Bonnier y su escuela, son de los más satisfactorios. La importancia del nuevo método curativo sube de punto si se considera, aparte de su inmenso interés teórico, la facilidad de su aplicación, unida a su alto valor práctico, pues que el enfermo se hace inmediatamente cargo de lo razonable que es la idea de curar la enfermedad de que padece, despertando directamente la actividad de los centros nerviosos, que, normalmente, nos mantienen en estado de sanidad. Aplicando M. Bonnier su método de solicitación bulbar en los niños retartados, ha obtenido notables resultados, de los cuales podría beneficiar inmensamente la pediatría y aún la pedotecnia, dado que el problema de la educación de los llamados "arrierés" entra por mucho en sus actuales preocupaciones.

El asma, las hemorroides, la neuralgia, los trastornos del aparato digestivo, del circulatorio, el vértigo, la agarofobía o miedo de los espacios, la claustrofobía o miedo de los túneles, los trastornos periódicos de la mujer, etc. se combaten resueltamente por la vía naso-bulbar. Si se leen las estadísticas publicadas por el doctor Bonnier y sus discípulos, se queda uno perplejo al pensar que se han necesitado tantos siglos para aplicar sistemáticamente a la práctica de la medicina la "centroterapía", método empleado desde antiguo por los chinos que, con la aplicación del "Tcha-Tchin" o "picadura de aguja", demostraron poseer una noción muy clara de la "derivación cutánea", que por la irritación de los territorios tegumentarios, permite ejercer una acción directa sobre el equilibrio orgánico o funcional de los órganos profundos conjugados!! Hay más, estudiando el papel de los centros bulbares en la defensa orgánica, M. Bonnier ha planteado en estos términos precisos el problema de la resistencia al cáncer, este terrible flagelo de la humanidad: "Despertando las actividades fisiológicas de la defensa bulbar, rejuvenecemos literalmente al organismo y retardamos la aparición del cancer, hereditario o no. Además, disminuimos el dominio del cáncer sobre el organismo y su acción a distancia". Y las experiencias realizadas por el mago del Hotel-Dieu, de París, hacen esperar que si no se puede actuar favorablemente sobre el cáncer, se consigue hacerlo sobre el canceroso.



Por la excitación, por percusión, de los centros bulbares se pueden producir reflejos musculares y también viscerales. Se ha probado que la contracción de las apófisis espinosas de las vértebras determina contracciones del intestino grueso, las cuales han podido ser fijadas mediante la fotografía por los rayos X (radiografía). La percusión de la séptima vértebra cervical y de la primera dorsal produce modificaciones apreciables de la región cecal. En esta figura se ve particularmente el ascenso del ciego con ensanchamiento del colon ascendente —Situación del ciego antes (A) y después (B) de la percusión de la séptima vértebra cervical y de la primera dorsal.

Para terminar, diremos que M. Bonnier, a quien significamos nuestro profundo agradecimiento por haber puesto a nuestro alcance todos los elementos de juicio para entender y juzgar de su teoría, aporta en confirmación de su método, una variedad riquísima de hechos clínicos, comprendiendo casi toda la nosografía médica, cada uno de los cuales constituye al propio tiempo una experimentación y una cura. De esta casuística, resulta toda la importancia de los sondajes nasobulbares, no sólo desde el punto de vista terapéutico y clínico, sino también de la biología pura.

Víctor **DELFINO.**



VOX IN DESERTO...

La rubia mies los campos ya no dora
y el aire, sin cesar estremecido,
propaga del cañón el estampido
que truena de una aurora hasta otra aurora;

llanto de estrellas sobre el campo llora
en silencio la noche. Hay un gemido
funeral en el viento. Tembladora
mece la rama un olvidado nido.

En un lento avanzar, de sangre llena,
hoy el canal arrastra su corriente
que ayer fué clara y fecundante vena;

y cuando el trueno de los bronces calla,
un denso nubarrón, contra la luna,
finge un lúgubre campo de batalla.

Io vo' gridando pace, pace, pace,
haciendo de elocuencia atroz derroche,
pues no dejo pasar día ni noche
que sobre el mismo tema no remache:

cada soldado es para mí un apache,
un topo de trinchera que en acecho
de una víctima está, sin más provecho
que un galón o una cruz de cambalache.

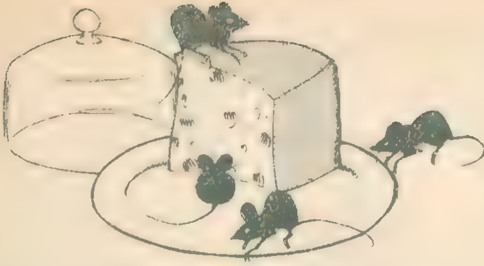
Y bien: si enmedio de la horrenda lucha
no hay quien se avenga a reanudar el boche
que a los humanos con amor estreche..

si de Cristo la voz ya no se escucha
y no es más la cultura que un fantoche....
¡mátate, humanidad.... y que aproveche!

Juan OSÉS.

Dib. de Friedrich

Procedimientos útiles



Con el sano propósito de coadyuvar modestamente a la solución de algunos de los infinitos problemas que se presentan cotidianamente a las dueñas de casa durante su múltiple labor doméstica, el infrascripto ofrece a su consideración un puñado de procedimientos que se le ocurren prácticos, sencillos y económicos.

En esta época de penuria monetaria es para todo el mundo compañía sobrado molesta la presencia de las lauchas, esos pequeños zapadores que, mientras dormimos como benditos, se introducen furtivamente en las despensas, fiambreras y aparadores, para hacer puentes y túneles en el pan, abrir trincheras en la manteca, transformar en Gruyère, a fuerza de agujeros, el modesto queso del país, o, en pocas palabras, reducir a su mínima expresión todos nuestros alimentos. Para combatir esta plaga se han publicado con resultados más o menos negativos, millares de procedimientos; por consiguiente, uno más ¿qué importa al mundo? Ahí va. Se toma, pero no se traga, un balde medio lleno de protóxido de hidrógeno, o sea de agua en términos menos estrepitosos, y se ajusta en su abertura a manera de tapa un papel apergaminado. (Los "pergaminos" legítimos sólo se usan en Europa para cazar ricas herederas norteamericanas). Haciendo, luego, con un cortaplumas dos tajos en cruz, quedan en el centro de la tapa cuatro ángulos libres en los que se coloca un pedacito de queso o de tocino. Los pequeños roedores suben al balde mediante un trapo colocado desde el borde hasta el suelo, se acercan incautamente al cebo, doblan con su peso el papel y caen al interior de donde pasan al otro mundo por la vía acuática. Teóricamente lo expuesto es excelente, pero si la práctica no ratificara la bondad del procedimiento raticida, serviría por lo menos, para comprobar que la teoría y la práctica no siempre tiran en yunta.



* * *

Sabido es que el papel presta grandes servicios al hombre, sobre todo tratándose del papel moneda nacional; pero también el de diarios viejos tiene su aplicación útil y no debería faltar en ninguna cocina aseada, pues sirve para dar la primer mano de limpieza a los objetos más sucios, tales como mecheros, botines embarrados, sartenes, ollas y, a falta de perros o gatos, las fuentes y los platos recién usados. Procediendo en la forma indicada, nos evitaremos la molestia que implica estar cambiando a menudo el agua, no ensuciaremos tantos trapos o repasadores, y habremos hecho en menos tiempo un trabajo más prolijo. El "Diario de Sesiones", cuya utilidad nadie conocía, a no ser quienes padecían de insomnio por ser uno de los sucedáneos más económicos del opio, se presta admirablemente para el uso indicado por su tamaño y su baratura, lo que comprueba, una vez más, que donde menos se piensa salta la liebre.

* * *

El paraguas de seda, que sólo se saca a relucir cuando no hay la más remota probabilidad de lluvia, es como los teutones para el rubio fermento de lúpulo y cebada: tratándose de limpiarlo, es menester darle con una esponja una buena dosis de cerveza tibia y, extendiéndolo luego a la sombra, dejar que duerma tranquilamente la mona. Unicamente así consigue su dueño contemplar todo un señor "von" paraguas vuelto a su antiguo esplendor y listo para la ofensiva.

* * *

Ocurre con frecuencia que los poseedores de una pareja de canarios desean saber cuál de ellos es el macho y cuál la hembra, cosa muy fácil de aclarar por el siguiente procedimiento: colócase en el piso de la jaula una plantilla de confitería, la cual podrá ser o muy blanda o muy dura, pero jamás ambas cosas a la vez, y en seguida se observan los sucesos. Si de los canarios baja primero "él", es tan cierto como sacarse un ojo y quedar tuerto de que ese es el macho, pero si primero lo hace "ella" se tratará indiscutiblemente de la hembra.

* * *

En la ingrata tarea de apagar las lámparas a petróleo pendientes del techo, más de una niña laboriosa dió inopinadamente con su preciosa humanidad en el santo suelo rompiéndose, a causa del golpe, unas veces el piso, otras la cabeza, y desmintiendo siempre las manifestaciones de los novios cuando sostienen que los ojos de sus amadas son soles, luceros o astros de primera magnitud. Y sin embargo, nada más fácil. Dóblese en forma de gancho una de las extremidades de un caño suficientemente largo, introdúzcase la parte doblada en el tubo de la lámpara, sóplese por el otro extremo y... buenas noches. Soplar no es hacer botellas en este caso. En cuanto al caño, puede hacerse tomando un agujero bastante largo y vertiendo plomo u otro metal derretido en derredor.

* * *

La desplumadura de las aves muertas nunca debe hacerse en seco, aunque tampoco se hará con la damajuana a disposición de la cocinera; es menester echar antes sobre el ave agua tibia hasta la completa limpieza de su plumaje, y después, como golpe de gracia, zamparla un instante en agua caliente. El agua, como la gramática de la academia, limpia, fija y da esplendor. Las plumas del ave no tendrán mal olor, la carne será más sabrosa que si fuera del cercado ajeno y, por ser el trabajo más rápido e higiénico, la cocinera se dedicará con placer a la doble tarea de desplumar el pollo y "pelar la pava".

* * *

Las manchas de grasa o aceite se quitan fácilmente cubriéndolas con polvo de talco y colgando los trajes al sereno; cuando al día siguiente quitemos con un cepillo las capas de talco, las manchas ya habrán desaparecido. Este procedimiento es muy eficaz, aun cuando algunas veces el traje suele desaparecer antes que la mancha; en este caso no valen las lamentaciones y el único remedio consiste en hacer lo que Dios nos manda: tener conformidad... y tomar quina.

Dib. de Hans. **A. A. RICHTER.**



La manifestación industrial del sábado



En la plaza del Once.—Lo que dice el letrero Grupo de obreras en la columna

(Instantáneas durante la manifestación de los patrones y obreros fabricantes de calzado, pidiendo que se favorezca la industria)



Frente a la Casa de Gobierno

El Centro Femenino Socialista



Durante el festival del Centro Femenino Socialista, dado el día 26, como parte de la conmemoración del 1.º de mayo

La procesión de San José de Flores



La procesión, frente a la plaza, al salir del templo

Fallecimiento del payador Bettinoti



El miércoles de la semana anterior falleció en esta capital el conocido payador José Bettinoti.

Este poeta de barrio cantó en modestas estrofas las tristezas y las alegrías del gaucho o del tipo orillero, en forma ya sentimental, ya pintoresca. Muchas de sus décimas llegaron al alma de las gentes sencillas y de poca erudición bibliográfica y sus pequeños folletos de milongas tuvieron diversos tirajes numerosos.

Su temperamento artístico poseía una común dualidad entre los payadores: era poeta y músico a la vez y así componía para sus versos los estilos correspondientes, homogéneos en emoción y sentimiento.

Una de sus canciones más populares es la titulada "Pobre mi madre querida", que se cantó hasta en nuestros teatros nacionales como complemento de espectáculo.

Como todos los payadores, Bettinoti alcanzó su renombre — el suyo era verdaderamente extraordinario — con poco o ningún apoyo de la prensa grande, excepto, si se quiere, esta revista, que se ocupó de él principalmente en una interesante nota sobre el género, que fué muy apreciada.

Retratos de actualidad



Presbítero doctor Juan B. Lértora, nuevo secretario de la Vicaría General de la Armada, recientemente nombrado en sustitución de monseñor Piaggio



Doctor Félix E. Etchegoyen, que acaba de graduarse en diplomacia consular y en ciencias sociales



Señor Romeo Lanteri Cravetti, becado por el gobierno nacional para continuar los estudios de doctorado en física y química en la Universidad Superior de Roma

INDULGENCIA GAUCHA



—Escurece—murmuró el viejo levantándose lentamente, colgó en el alero el bozal que trenzaba, clavó en un horcón la lezna y, vuelto a sentarse, paseó una mirada por las cuchillas tranquilas. Allí estaban en familiar expansión las yuntas de vacas, las tropillas, las majadas y, coronando las lomas en arisqueos de animal experto, alguna que otra bandada de ñanduces. A su espalda el monte silencioso y sombrío.

Gritó un chajá del lado de la costa y, como el caballo a soga enarcara bufando las orejas mientras trotaba en torno a la estaca.—No te asustés terutero—díjole—algún aguará no más...—Y en natural asociación de ideas, recordó otros tiempos. ¡Sus tiempos! ¡Entonces sí que no alerteaban al ñudo los chajáes! El había seguido al general Ramírez en su larga campaña, hasta la misma barranca de su fin heroico y trágico, y eslabonando recuerdos revistaba "Lance de Lu...", "Las Guachas", "Las Tunas"... Allí estaba en su rancho, como una reliquia, su lanza de montonero; y él, el sargento Ventura Almada! Le parecía oirse nombrar entre cuentas, como antaño, en las ruedas del fogón. Rememoró después con fruición sus días de matrero, sus ardides de gaucho a monte... Y luego, al apreciar su vida del momento, dió en cejijuntar, arisco y hostil, como columbrando amagos en las cosas circundantes.

¡Mala vejez la suya! Puso en Rosalía, su única hija, esperanzas de sosiego para sus años últimos. "La gurisa" supo en un principio hacer risueña la vida del padre que, aunque huraño siempre, exteriorizó más de una vez su regocijo de tala viejo por la flor del aire que en su tronco luce. Y a fe que era linda la china; más de un gauchito hizo gemir para ella la guitarra desde las ramadas lejanas... Al rancho nadie llegaba. ¡Qué habían de allegarse los mozos! El viejo a nadie ocultaba sus instintos de tigre que defiende lo suyo en su cubil; él veía cosa necesaria a su ocaso en las ternuras de la hija buena.

Pero el destino tiene felonías de víbora en sus emboscadas y, previendo el consabido traspiés, dió la agreste filosofía en sentenciar soluciones:

—Ya verán cómo cabrestea el viejo—argüían las comadres.—Ande irá el güey...? Dejen nomás que la palomita eche plumas, ya verán si vuela! Qué corcobiará el viejo? Y d'iai? Lo mesmito que bagual aguantará las caronas; a la larga no hay lazo juerte...

Y así había sido. Un atardecer en que don Ventura volvió a su rancho no encontró a Rosalía; pasó la noche y el día siguiente y muchos más y... sólo el comentario urdido en tono hiriente llegó hasta el viejo con herejías de burla.

Una lechuza pasó volando a ras del suelo, y don Ventura como despertando a los chirridos:

—Malhaya, vida perra—balbuceó.—Pero ni el rancho ha e quedar, canejo! Sólo mi poncho y mi lanza abrigarán mi osamenta.—Y se levantó resuelto.

Fué en busca de su caballo; lo ensilló prolijo y cariñoso, palmeándole el anca a cada prenda que le echaba encima. Entró luego al rancho para aparecer al momento con su poncho y su lanza, atravesó a aquél sobre el caballo, recostó la lanza en el cerco y, allegándose al rancho, púsole fuego en las cuatro esquinas.

—Ni cenizas, caracho! Ahura verás!—dijo mientras caminaba hacia el caballo. Tomó a éste de la rienda y, con la lanza en la mano, púsose en cuclillas a mirar el rancho en llamas. Así estuvo con ojos de buho contemplando su obra hasta que vió parpadear la última llamita de los horcones consumidos... Montó entonces a caballo y, sin rumbo fijo, se perdió en las sombras al trotecito mientras allá, monte adentro, ululaban inquietos los perros cimarrones que husmeaban quemazón.

No sin trabajo había logrado Bernabé Jiménez (el pardo Bernabé) decidir a Rosalía en su fuga. Tras el primer casual encuentro vinieron las citas, los ruegos afanosos, las indecisiones impuestas por una idiosincrasia de mujer honesta y tímida; después, las flaquezas de la voluntad que cede al amor creciente, el "sí" y la huida. Así galopando muchas leguas en una noche habían ido a parar en las barrancas del Ñancay para alzar allí, como pareja de horneros, su nidito de amor.

Pero con no pocos sobresaltos veían correr los días. Hasta ellos llegaba el eco de los temores que inspiraba el viejo Ventura con el mal humor de perro bravo que gustó desde la ausencia. Y no había faltado un bien intencionado que los previniera de paso.

—Mirá Bernabé—había dicho—no facilités; el viejo anda retobao, y hasta se me hace medio ido. Ocasiones ensilla el mancarrón y sale asina... de las cuchillas pal monte y del monte pa las cuchillas, trotiando arisco lo mesmo que cimarrón, y siempre con la "tacuara". Pará la oreja hermano, el hombre es viejo pero e mala laya y no ha e ver olvidao sus tiempos. Es más ventiador que zorro cebao y en cuanto olfatee se larga de fijo...

Días después se cumplía la predicción. Solazábase aquella tarde la pareja a la sombra del tala amigo cuando los perros torearon amagando al pajonal cercano...

Una lanza conocida surgió a flor de matas ondulando al aire la banderola raída; poco después el busto fuerte de don Ventura, tremolante sobre el pecho de amplia barba y el sombrero echado sobre los ojos.

¡Juera tatú! ¡Juera lobo!—porfiaba Bernabé espantando los perros mientras miraba de soslayo a la temible chuza e inquiría, instintivo y receloso, el mango de su facón.

El viejo sujetó junto al rancho mismo, tartamudeó indeciso un "güenas tardes", y luego, con trabajo, mientras estrujaba mohino los pliegues del chiripá:

—Este... venía... saben, no mi hallo solo..., si aquí hubiera lugar...

Juan Luis SECCHI.

"Fray Mocho" en Córdoba

Las elecciones



Aspecto de la sala del teatro Odeón, durante la conferencia que dió el doctor Cantilo

En los comicios del día 18 para la elección de un diputado nacional, triunfaron en Córdoba los radicales, frente a los demócratas, por una considerable mayoría. La elección se llevó a cabo en orden y bajo una gran animación. Su resultado pone en evidencia que en aquella provincia dominan hoy los radicales.



El doctor Cantilo en el comité central radical, en compañía de sus correligionarios



Gran masa de público escuchando los discursos frente al comité radical



Movimiento frente al comité radical



Tomando mate en otro comité



Chata transportando electores, para el partido demócrata a las órdenes del señor Félix Garzón Maceda



La llegada de las urnas a la oficina de correos y telégrafos

La regata universitaria y escolar



El equipo de ingeniería, ganador de la regata universitaria. — De izquierda a derecha, de pie: F. Laass, A. Sacchi y A. Olivari; sentados: F. Dowling, B. de Benedetti, J. M. O'Farrell, E. M. Lauge y R. Carmagnini; en el suelo: H. Milberg (timonel)



El equipo del Instituto Libre de enseñanza secundaria, vencedor de la regata de colegios nacionales.—De izquierda a derecha, sentados: N. de Olariaga, J. M. Billoch Newbery y C. Conen; de pie: L. F. Romets (timonel) y S. Fiondella

La causa del sargento Pedrosa

Ha sido condenado a la última pena el sargento 1.° Pedrosa, que dió muerte, con una pistola automática, en un cuartel de Entre Ríos, al capitán Carlos E. von Kunowsky, en venganza por un mal tratamiento de que fué objeto.



El sargento 1.° Ramón Pedrosa

El defensor interpuso recurso ante el consejo supremo de guerra y marina, por haberse infringido la ley en la sentencia, por errónea aplicación de la pena. El tribunal estaba constituído por los tenientes coroneles Ramallo, Roverano, Lemos, Pechman, Vega, mayor Salinas y auditor Cané.

"Fray Mocho" en el Rosario

Comité franco-belga





Los cónsules de Francia y Bélgica y sus esposas, y damas del comité franco-belga, en su visita a la Escuela núm. 1 de la Infancia Desvalida.—En compañía de la presidenta, señorita Juana Blanco.—En el círculo: El señor Ricardo Luis Frigerio, voluntario rosarino, muerto en la guerra el 16 de marzo

En la escuela núm. 1 de la Infancia Desvalida se llevó a cabo una simpática reunión, con motivo de la visita de los cónsules de Francia y Bélgica, que hicieron en compañía de sus respectivas señoras y de algunos miembros del comité franco-belga.

—El jueves último fué en el Rosario el día del kilo.

Romerías españolas



Concurrencia en la carpa del Centro Asturiano



La estudiantina



Iniciando el aurrescu

El día del kilo



Señora Fidela Vila de Consirat y señoritas María Isabel Pavía y Freda Puccio



Señoras María Elvira Vives de Caballero, y María Elcira A. de Pizarro; señoritas María Teresa Bordabehere y Clara Regules; señores Fernando Giordano y Bernardo Pizarro



Señora Benjamina Virasoro de Gattemayer, señorita Ana Pommerenke y señor Francisco Fonso



Señora Arsenia Roldán de Wernicke, señorita Sara Giraldi y señor Guido Maldini



Señoritas Clara Arrúl, María Angélica Torres Correa, y señores Fabio Isaga y Clorindo Etcheverry

(Comisiones que realizaron la colecta en las calles del Rosario)

Enlace Romaní-Barrera



Los novios, señorita Adela Herminia Romani y señor Juan Barrera, en compañía de sus relaciones

Menudencias



"Usted no puede calcular cuál es la desnudez de hombres en que ha quedado este país: no hay hombres para nada; y a esto se agrega la repulsión que recíprocamente se hacen las facciones, de modo que, alrededor de cada uno de los que aspiran, tiene usted el vacío poblado por entidades parásitas y perfectamente nulas."

Lo transcripto pertenece a una carta fechada en Buenos Aires el 5 de octubre de 1852.

Conviene que nadie crea que se trata de algo de rabiosa actualidad.

* * *

Ya su mensaje va a concluir,
y de la Plaza, tras de sudar
terriblemente, suele decir:
—Me he convencido de que escribir
es más difícil que gobernar.

* * *

Lo que vamos a leer dentro de poco:
"El A B C es un X todavía.—N. N."
¡Qué cosas colosales
nos permiten decir las iniciales!

* * *

"Ginebra.—Según informaciones de Berlín, el emperador Guillermo demostró mucho descontento por los pocos resultados obtenidos hasta ahora por los zeppelines, y dispuso que se aumentase considerablemente la potencia y dimensiones de los dirigibles."

¡Previsora disposición!

Nos imaginamos que habrá sido tomada para la otra guerra. Para la guerra que habrá cuando en Europa se cansen de la paz que aún está por firmar.

* * *

—Gramajo, antes de llegar,
se hizo esperar largamente.
—¿Y qué?
—Que, como intendente,
se sigue haciendo esperar.

* * *

"París.—Por disposición de la superioridad han sido colocados en situación de retiro o de reserva veintinueve generales."

—Si yo fuese ministro de guerra en Francia—dice Allaria—no sé lo que haría ahora con los veintinueve generales. A no ser que los mandase con una misión comercial al extranjero...

* * *

En el jardín zoológico hay unos singulares gusanos fosforescentes.

—Dickmann y Zaccagnini se han pensado
que su oratoria y su saber me humillan—
Oyhanarte murmura.—Está probado:
hay gusanos que brillan.

* * *

Del Dr. Werniche al Dr. Cantón.

"Formulo votos porque la nueva fórmula haga camino en bien de la humanidad doliente y de los que nos atrevemos a querer enmendar la plana a la naturaleza y que la *partoanalgia*, a pesar del nombre horroroso con que usted ha querido designarla..."

La verdad es que, para un perfume o una poesía, no estaría muy bien el nombre.

* * *

Mr. Bryan ha dicho en una nota entregada al embajador de Alemania en los Estados Unidos: "Este gobierno en ningún momento y en ninguna forma, abandonó su actitud neutral en favor de ninguno de los países beligerantes. Ha reconocido el derecho de visita y registro y el derecho para aplicar los reglamentos del contrabando de guerra a los artículos de comercio. Ha admitido el derecho de bloqueo, si es en realidad ejercido y efectivamente mantenido. Fuera de esto no ha concedido nada."

Generoso, a no dudar,
el gobierno yankee ha sido
porque siempre ha concedido
lo que no pudo evitar.

* * *

Recién llegado de Barcelona, va a parar a manos de don Victorino "El Parnaso Peruano, ordenado por V. García Calderón."

Hojeando el libro, se encuentra con estos versos de Felipe Pardo:

"Yo a un buen Ejecutivo le diría
Por toda atribución:—Coge un garrote.
Y cuidando sin vil hipocresía
Que tu celo ejemplar el mundo note,
Tu justicia, honradez y economía,
Y que nadie esté ocioso, ni alborote;
Haz al pueblo el mejor de los regalos:
Dale cultura y bienestar a palos."

—Con gusto pondría la octava en el mensaje—piensa don Victorino;—pero temo que no sea del agrado del Dr. Justo y que me retruque en verso.

CORREO SIN ESTAMPILLA

T. A. L.—Buenos Aires.—¿Por qué no nos manda otra cosa?

Z.—Buenos Aires.—
¡Qué críticas tan sabias
es capaz de escribir un cascarrabias!

Augusto, M. L. S., Poeta X, Corazón de León.—Buenos Aires.—No.

Q. P.—Buenos Aires.—
"—¿Qué es originalidad?
me preguntas, Delia.
Es,
sólo una vulgaridad
al revés."
¡Sorprendente definición!

Hastío.—Buenos Aires. — Es discretamente malo.

E. R.—Buenos Aires.—Esperamos la firma.

Tinta china.—Buenos Aires.—"Si es broma, puede pasar."

D. P.—Buenos Aires.—
Escuche usted esta copla
que quizás le sirva de algo:
El perro ladra a la luna,
usted le ladra al canasto.
Y los dos seguramente
con el mismo resultado.

Mireille. — Buenos Aires. — Tiene usted una ortografía catastrófica.

S. T.—Buenos Aires.—Homero fué ciego; Camoens, tuerto; Esopo, jorobado; Cervantes, manco; Byron, rengo.
¿Por qué no se hace usted saltar un ojo o romper una pierna, a ver si vale tanto como ellos?
¡Animese!

R. B. O.—Buenos Aires.—
Inventa un crimen horrible
[illegible] en su relato
y deja usted turulato
al lector más impasible.

S. R.—Buenos Aires.—
"Extraña publicación.
¿Cómo se llama?
El Pasquín.
¿Quién lo dirige?
—Un felón.
¿Y quién lo escribe?
—Un malsín."
¡Alto! Esas cosas ya no se dicen ni en los periódicos de campaña.

A. M. C.—Buenos Aires.—Se publicará.

A. E.—Río Cuarto.—Le agradecemos sus indicaciones. Y se las agradecemos doblemente, porque es usted persona que defiende su causa sin poner el grito en el cielo.

GRATIS



La Olivarera del Ebro regala a los consumidores de ACEITE "T" un cuadro en espléndidos colores, con marco de metal, reproduciendo el superdreadnougth MORENO. Este cuadro tiene 27 ctms. de alto y 50 de ancho. (Léanse a la vuelta las condiciones para obtenerlo).

A los consumidores de Aceite "T"



REGALAMOS

un hermoso cuadro de metal reproduciendo en espléndidos colores y con perfecta nitidez y exactitud de detalles el barco de guerra más poderoso que en el mundo existe, el superdreadnought argentino

"MORENO"

Las dimensiones de cada cuadro son 50 ctms. por 27.

Quienes pueden pedir el cuadro:

Todos los compradres de aceite "T".

Hay que pedir el cuadro en esta forma:

Llenando el siguiente cupón y enviándolo a los Agentes del aceite "T", señores Guardiola, Puig & Cía., calle Libertad 65, Buenos Aires.

Señores Guardiola, Puig & Cía.—Libertad 65. Buenos Aires.

Sírvanse reservarme el cuadro que ofrecen con el superdreadnought "Moreno", que pasaré a retirarlo en el almacén donde compro el aceite "T". Saluda a Vd. S. S.

Nombre ....

Dirección ....

NOTA: El cuadro se entregará en la fecha que se expresa a continuación.

Fecha de entrega:

El 25 de Mayo próximo. Si por dificultades en el transporte por mar no llegasen oportunamente estos cuadros, se repartirían en este caso el 9 de Julio. Comunicaremos al público en esta misma revista la fecha fija de entrega.

Validez de estos cupones para el regalo:

Recibirán el cuadro todos los interesados cuyo cupón se reciba antes del día 15 de Mayo próximo. Los cupones que lleguen desde el 16 de Mayo en adelante ya no tendrán derecho a recibir el regalo. Esta limitación se debe a lo limitado del tiraje, pues se trata de una obra **QUE NO SERÁ PROFANADA CON NINGUNA PROPAGANDA ENCIMA** y que representa un colosal esfuerzo de "La Olivarera del Ebro", cuyo rico aceite "T" representamos.



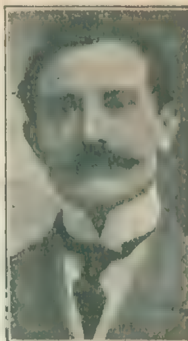
GUARDIOLA, PUIG & Cía., Libertad 65, Buenos Aires

Quilmes



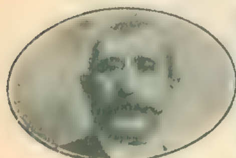
Después de la ceremonia religiosa del enlace Mensa-Valladares

Retrato de actualidad



El escribano José L. Canale, que recientemente ha publicado un segundo libro rotulado: "Cuestiones prácticas del juicio civil". En él se ocupa de las notificaciones, recursos y términos legales, etc.

NECROLOGIA



Sr. Antonio Carbonell



Sr. Humberto Maciel



Sr. Manuel Corredera



Sra. Elisa I. de Salovicz



Sr. Raimundo J. Tagliani



Sr. Juan A. Devoto

Biblioteca socialista bonaerense



La de General Madariaga (F. C. S.), de la cual es as y propagandista el nuevo diputado don Domingo Besasso.—La comisión en pleno

Santa Teresa



La comisión organizadora de las romerías españolas recientemente celebradas en esta localidad

GENERAL RODRIGUEZ



Durante el acto de la colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio de la sociedad Española de S. M.





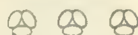






Los nuevos modelos de sombreros para señora, son notables por su gran originalidad dentro de la sencillez, nota característica de la moda actual.

Los precios marcados son realmente bajos.



188 — **TOCA** de terciopelo, adornada con galón y pouf militar. . . . . $ **25.—**

195 — **TOCA** de terciopelo, adornada con un gran moño y hebilla de paillete, pesos. . . . . . . **32.—**

198 — **TOCA** de terciopelo, adornada de una cocarda de cinta gros-grain, pesos. . . . . **18.—**

189 — **TOCA** de terciopelo, adornada con un espléndido aigrette Heron, pesos **32.—**

FORMAS de terciopelo, alta novedad, gustos variados, a. . . . . $ **5.70**

CANOTIERS alta novedad, en terciopelo adornado con cinta chapelier, a $ 11.50 y . . . . $ **7.90**

INMENSO SURTIDO en formas de terciopelo y terciopelo y seda, clase extra, a $ 13.50 y $ **11.50**

GRAN SURTIDO en fantasías alta novedad, gustos muy nuevos, desde. . . . . $ **1.15**

AIGRETTES en color blanco y negro únicamente, el hilo desde . . . . $ **0.30**

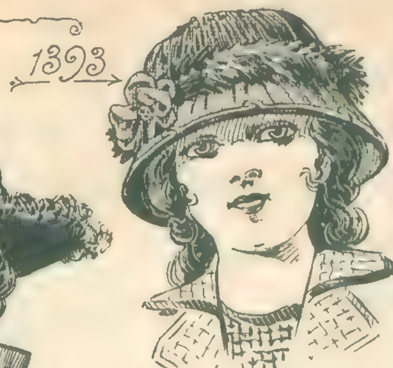
202 — **TOCA** de terciopelo, adornada con rosas de seda y terciopelo, pesos **20.—**

ANEXO:
Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS
GATH & CHAVES Ld.

Departamento de Modas para Señoras







El departamento de modas para niñas y bebés ha recibido una magnífica colección de modelos.







8776 — **ELEGANTE CANOTIER** de terciopelo negro, adornado de bandeaux de plumas y choux de cinta moaré. Para niñas de 10 a 16 años, $ ***16.50***

1393 — **BONITA CLOCHE** de terciopelo frapé, adornada de gasa, soutache y bandeaux de piel. Para niñas de 4 a 10 años. . . . . $ ***14.50***

8664—**GORRITO** muy chic, de terciopelo; adornado de alas fantasía, en varios colores. Para niñas de 14 a 16 años, pesos. . . . . ***15.—***

1395—**CHAMBERGUITO** de terciopelo, adornado de moño de cinta, en varios colores. Para niñas de 3 a 6 años, pesos. ***5.50***

8616—**BONNET** de terciopelo bordado en soutache y lazo de cinta moaré. Para niños de 2 a 5 años. . . $

7.50

ELEGANTE canotier de terciopelo cotelé, en varios colores. Para niñas de 12 a 16 años, a $ **5.80**

FORMAS de paño, en varios colores. Para niñas de 3 a 16 años, a. . . . . $ **1.90**

GORRITOS de lana, punto tricot, en varios colores. Para niñas de 2 a 10 años, a $ 2.—, 1.80 y pesos. **1.20**

CINTURONES de hule drapé con hebilla nacarada para niñas de 3 a 12 años, a. . . . . . $ **3.50**

Ofrecemos un extenso surtido de carteras, paraguas, guantes y cuellos de fantasía, para niñas.

CASA CENTRAL: Cangallo y Florida

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ld.

Departamento de modas para Niñas



52463 — **BLUSA** de bombasí rayado, manga raglán, gran cuello de moda. . . . . $ **2.80**

52467 — **BLUSA** de lana nubienne, adornada con cuello, peto y puños escocés y botones, todos colores. Gran chic. . . . . $ **5.—**

52493 — **BLUSA** de nubienne de lana rayada, colores blue, kaki, rubí y violeta, cuello y corbata de taffetas de seda negra y fino bordado, modelo lo más nuevo. . . . . . $ **11.—**

52465 — **BLUSA** de viyella de lana, cuello vainillado, corbata y botones, modelo muy práctico. . . . $ **5.—**

8116 — **BLUSA** de nubienne de lana, colores de moda, cuello y puños bordados, muy práctica y elegante. . . . . $ **5.80**

8107 — **BLUSA** de francla de lana, gran surtido de colores, cuello, peto y puños en blanco, manga raglán, alta novedad. . . . . $ **6.80**

Departamento de Lencería para Señora

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES LD.

ANEXO
Av. de Mayo, Perú y Rivadavia



40630 — **BATON** de pyrenée de lana a rayas, clase extra, cuello y puños adornados con galón de lana, de gran moda. . . . . $ **14.50**

40614 — **BATON** de pyrenée de lana, rayado, gran cuello y puños festoneado y cordeliere de alta novedad. . . . . $ **19.—**

40615 — **BATON** de tejido pyrenée rayado, adornado con galón de lana, modelo muy chic. . . $ **22.—**

40664 **BATON** de pyrenée, clase superior, gran cuello y puños, adornado con galón de lana y cordeliere, muy elegante. . . . . $ **25.—**

BATONES de pyrenée, tenemos inmenso surtido, modelos sumamente elegantes, a $ 28.—, 25.—, 23.—, 22.—, 19.—, 16.50 y. . . . . $ **14.50**

Departamento de Lencería para Señoras

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO
Av. de Mayo, Perú y Rivadavia





En Rufino, se realizó el enlace de la señorita Isolina Bruni con el señor Rodolfo Giovanelli. — En Del Campillo (Córdoba), durante el banquete que siguió al acto civil del matrimonio de la señorita Aurelia Setien con el señor Juan J. Lascano

CORONEL SUAREZ



En esta localidad de la provincia de Buenos Aires, se efectuaron animadas fiestas vascas, recientemente. — La comisión de la "Euskal-Echea", organizadora de aquéllas

¡POR UN PESO SIETE LIBROS!

Sólo por poco tiempo

Es una oportunidad única, que marca el record de baratura en librería, que usted no debe perder. Por $ 1.— c|l., en figuritas de cigarrillos, estampillas ó efectivo, usted puede adquirir, a su elección, siete novelas de las que se detallan, o bien la colección completa de las diez y seis obras, ilustradas con profusión de grabados, por $ 2.— c|l., cuyos autores gozan de prestigiosa fama en el mundo entero.

1.—Dicenta Joaquín.—El hampón.
2.—Blasco Ibáñez Vicente.—El milagro.
3.—De Hoyos y Vinent Antonio.—El retorno.
4.—De Castro Cristóbal.—Flérida.
5.—López de Haro.—El amor de Doria.
6.—Varela Benigno.—Del abismo al amor.
7.—Francés José.—Su Majestad.
8.—Bueno Manuel.—La intrusa.
9.—Ramón Pérez de Ayala.—El ruso.
10.—De la Serna Gómez Ramón.—La araña.
11.—Zamacois Eduardo.—A los treinta años.
12.—De Hoyos y Vinent Antonio.—La primera de abono.
13.—Noel Eugenio.—Los piratas de los barrios bajos.
14.—De Repide Pedro.—Chamberí, por Fuencarral.
15.—Miranda Carlos.—Mi Dulcinea.
16.—Insúa A.—Tres líneas del "Matín".

APROVECHE esta OFERTA

Haga hoy su pedido enviando su importe bajo sobre certificado, para evitar posibles substracciones o extravíos, y a correo vuelto será atendida su orden, franco de todo gasto, y por certificado, a domicilio. Diríjase a:

E. J. BONFILL
SAN JUAN, 1131
BUENOS AIRES

WHISKY
EL MEJOR QUE SALE DE ESCOCIA
BUCHANAN'S SPECIAL
THE HOUSE OF COMMONS
BUCHANAN

Creaciones "KEPTA"



Perlas "KEPTA" son la joya más elegante.
Garantizamos su absoluta inalterabilidad.

ÚNICO INTRODUCTOR y REPRESENTANTE:

FRÉDÉRIC RELLER

TUCUMÁN 1707

:: BUENOS AIRES ::

Exposición de Ventas: F. RELLER, Tucumán 1707

AL MODELO DE PARÍS, Suipacha 327

PIDAN CATÁLOGOS

Koolosal



Modesto zapallo de 67 kilos de peso, 90 centímetros de alto y 116 centímetros de circunferencia, cosechado en la chacra del señor Rocco, partido de 25 de Mayo (B. A.)

Carlos Casares





En esta localidad se consagró el enlace de la señorita Eva Ileszberg con el señor David Grichiner

Buchardo



El gobernador Cárcano, obispo Bustos y miembros de la comisión de fomento, al pie de la pirámide de Mayo, levantada por los vecinos de esta localidad

SANTA FE



En el baile dado por la sociedad "La Previsora", festejando su segundo aniversario



"Siempre el mismo"

ANTIGUO



IMPORTADO POR: Moore & Tudor establecido 55 años

A. H. G.

Avicultura

¿Debemos cruzar las aves de distintas razas?—Hemos preconizado, repetidamente, la práctica tendiente al mejoramiento de las condiciones de nuestra gallina común, mediante su cruzamiento con determinadas razas, reconocidas superiores por su postura, cantidad y calidad de carne, temperamento, etc. En dicho procedimiento debemos ver uno de los mejores y más accesibles resortes de que dispone todo criador para conseguir la finalidad enunciada, pues su implantación requiere exiguos gastos, por bastar la unión de varios gallos de los elegidos como elemento mejorante, a las hembras que se posean, en la proporción de uno por cada doce gallinas, refiriéndose este dato, especialmente, a las aves de origen indígena, y suponiendo al macho de mediano peso y talla y en pleno vigor físico.

Esta forma de aumentar las cualidades, muy escasas por cierto, de la gallina que abunda en la Argentina, y a la que se ha dado en denominar "catalana", es poco usada por sus cultores, muchos de los cuales no alcanzan a comprender los resultados que lograrían con su empleo, que se traducirían en manifiestos beneficios en favor de sus intereses, representados en algunos casos por la mayor cantidad de huevos que habrán de cosecharse, o por el aumento de volumen de las aves, producto de tales cruzamientos, así como por la finura de sus carnes, todo lo cual significa, comercialmente, una acentuación en el precio de venta de la mercadería.

Como si para los que se dedican a la explotación de las aves, destinando sus productos al mercado de consumo, no ofreciera bastante campo de acción, en el terreno de los cruzamientos, la gallina común—que presenta, como primordial buena circunstancia, la de su rusticidad,—valorizada por sangres de mejor condición, para tal objeto, algunos criadores, dominados por un mal entendido prurito de inventiva—difícil de llevar a buen término en este terreno de cultivos—e influenciados en exceso por los ejemplos que hasta nosotros llegan del viejo mundo, sintiéndose innovadores con la idea de perfeccionar lo existente, lánzanse a la escabrosa empresa de creación de alguna nueva variedad, tomando como base aves de razas definidas, cuyos méritos pretenden superar al cruzarlas entre sí, fundiendo en un solo sujeto las cualidades pertenecientes a diversos.

Si hemos aconsejado siempre el cruzamiento del ave indígena para imprimirle mayor valor productivo, somos de criterio opuesto a que se crucen en el país animales de razas ya fijadas, pues creemos que no nos incumbe aún esta misión, que debe reservarse para los grandes especialistas europeos y norteamericanos, que con loable empeño se han dedicado a esa labor zootécnica, con los resultados de todos conocidos. Estimamos que el trabajo por ellos realizado ha dado como consecuencia la creación de innumerables razas, que responden a las más variadas finalidades, lo que equivale decir que actualmente el criador puede elegir ampliamente, en la seguridad de encontrar "ya creada" la que mejor puede convenirle. Por otra parte, la formación de una raza o variedad nueva, hasta el punto de poder considerarla estable en sus caracteres exige, además de una preparación muy intensa, un prolongado período de tiempo, al cabo del cual bien puede suceder que el flamante tipo no corresponda al ideal imaginado por su formador, imponiéndose entonces una nueva serie de ensayos y combinaciones que podrán fallar o ser acertadas, obteniéndose al final, en el caso de mejor éxito, un ave que se diferenciará aparentemente más o menos de las existentes, pero que en realidad será sólo una aproximación a las muchas creadas con anterioridad, pues, repetimos, en esta materia nos llevan incalculable ventaja en los países cuna de la avicultura, y son numerosísimos los aprovechamientos que pueden obtenerse de todas ellas.—DICK.



Gallo y gallina Hamburgo, negros



¿Quién quiere contraer matrimonio ventajoso? ¿Quién aspira a la dicha a la alegría, a la salud, a un buen empleo o colocación? ¿Quién anhela ser afortunado en amores, negocios, juegos, lotería, etc.? ¿Quién desea poseer el don de la simpatía, belleza física y moral y conquistar en fin todo cuanto se apetezca? Pida sin retardo el libro:

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

que contiene las indicaciones precisas para llegar al ideal vislumbrado que toda persona honrada persigue, y se le mandará donde indique. Franquee la carta con 10 centavos en estampillas e incluya otros 10 centavos para la contestación.

Es GRATIS. No espere a mañana. Escriba en seguida a la

Casa "THE ASTER", Casilla 531 — Montevideo

Las Piedras de Color y la Suerte

Desde la más remota antigüedad se ha atribuído a las piedras de color virtudes que siempre se han comprobado. Estas piedras deben ser usadas para que den suerte, según en los meses en que se ha nacido.

Enero — Topacio.	Abril — Zafiro.	Julio — Cornalina.	Octubre — Turmalina.
Febrero — Amatista.	Mayo — Esmeralda.	Agosto — Granate.	Noviembre — Obsidiana.
Marzo — Rubí.	Junio — Perido.	Septiembre—Zafiro Colombo	Diciembre — Sardonia.

Recomendamos a las personas que quieran poseer un anillo o alfiler con la piedra que le corresponda, se dirijan a la Casa Prats, única joyería que tiene el surtido completo. Precio del anillo o alfiler de oro 18 quilates, macizo, con la piedra que se desee, $ 15. Las personas del interior pueden pedirlo por carta, mandando el importe por giro o contra reembolso. Esta oferta es únicamente como réclame por el mes de Mayo.

CASA PRATS. — CANGALLO 730. BUENOS AIRES. U. TELEF. 1729, Avenida

AGENCIA DE

"FRAY MOCHO"

EN MONTEVIDEO

18 DE JULIO, 914



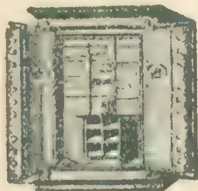
COLMENAS
DE 10 MARCOS
—Y—
ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS

Con una INCUBADORA
"ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos
CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL **Belgrano, 1138,** Bs. Aires

---



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES
De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE
Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLAS F. VETERE
Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO
264, BOLIVAR, 264 - BUENOS AIRES

Dr. ANGEL J. VILLA

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
y CIRUGIA ABDOMINAL

CONSULTAS:
Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 5
Otros días: a horas pedidas

SUIPACHA, 165
Unión Telefónica 800, (Libertad)

CURA INFALIBLE

en breves días, sin inyecciones ni lavajes, de la blenorragia, gonorrea, gota militar y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas que sean, con los Cachets Antiblenorrágicos "Collazo".
Pídalos en las farmacias y droguerías, o remitiendo $ 6.— a la oficina química y farmacia del Cóndor, Córdoba núm. 884, Rosario.
Gratis mando folletos y demás datos.

Agente general de "FRAY MOCHO" en el Rosario de Santa Fe

J. C. DIAS

CÓRDOBA, 1281 ROSARIO

A. C. TAQUINI y Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

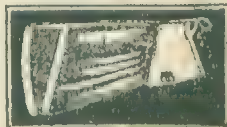
BARTOLOMÉ MITRE, 475 — BUENOS AIRES
Unión Telefónica 3998, Avenida



Hernias - Quebraduras

Reducción inmediata por nuestros BRAGUEROS REGULADORES

Las personas más delicadas pueden usarlos, sin molestia alguna. Reconocidos mundialmente para la cura radical de las hernias. Miles de certificados auténticos de todas partes.
FAJAS para obesidad para hombres y señoras. (Desde $ 10.00 m|n.) **FAJAS** para riñón movil, línea blanca, descensos uterinos, hernia umbilical y ventral, también para operados de las mismas. Premiadas en la Exposición de Medicina de 1910. Folletos e informes gratis por correo o personalmente.



PORTA HNOS. - PIEDRAS 341. - BUENOS AIRES

JAQUECAS

desaparecen con los cachets antineurálgicos del Dr. DESCHAMPS, cada cajita con un cachet, $ 0.25.

En todas las Farmacias

Fotógrafos y Aficionados

Hago ampliaciones 50 × 60 a pesos 2.25, 30 × 40 a $ 1.35, 24 × 30 a $ 1.—. Docena postales $ 1.20. Docena retratos álbums sobre tarjeta fuerte $ 2.50. Retratos artísticos en tono sepia tamaño 18 × 24 con carpeta, docena $ 10.—. Revelación de placas, retoque de negativos y todo trabajo a precio económicos. Bromuros 50 × 60 retocados a $ 6.50. Rapidez en la entrega.— O. CONLAZO.—Humberto I, 2755. (Departamento 4).



LUZ MITRE

LA MEJOR LUZ QUE SE CONOCE.
LUZ FUERTE. LUZ ECONOMICA.
Lámparas de mesa o de colgar con mechero a alcohol común de quemar ... de 120 bujías de luz. Vale $ 9.50. Gasta UN centavo por hora. Lámparas incandescentes a kerosene. Calentadores MITRE y repuestos. Materiales y ventiladores para electricidad y repuestos para toda clase de alumbrado. Ventas por mayor y menor. No aumentamos los precios por la guerra.—Catálogo gratis.

E. BONGIOVANNI
MORENO, 2099 — Buenos Aires
(Los dos teléfonos)

De todo un poco

El barco en servicio activo más viejo del mundo es el yate "Constance", de Copenhague, que ha sido recientemente adquirido por un pescador. El "Constance" se construyó hace ciento noventa y tres años, y en su larga vida casi puede decirse que ha visitado todos los puertos del mundo. La madera del casco se conserva bien, y el dueño cree que aún navegará muchos años.

Según el último censo hecho en Alemania, sobre 1.260.000 extranjeros, en cifras redondas, que había en dicho imperio, más de 104.000 eran italianos. Esta emigración ocupaba en el territorio germánico, antes del estallido de la guerra, el cuarto lugar, siendo superada por la rusa, la austriaca y la húngaro-croata. La emigración italiana en la Alsacia-Lorena, ocupa el primer lugar.

CANJE DE PRISIONEROS INVALIDOS



—¿Qué tal te trataron los boches?
—Muy bien, mi coronel.
—¿Conque muy bien?... ¡Permanecerás arrestado todo el tiempo que necesites para cambiar de opinión!

("Simplicissimus").

LAS SUBSISTENCIAS ENTRE LOS ALIADOS



Se hace sentir la carestía de la carne... de cañón en Inglaterra.

("Blanco y Negro").

LA SEMANA DE TRABAJO

He aquí los leaders socialistas que puede usted oir hablar en su propia casa.

Por el ínfimo precio de pesos 25.— m|n., no debe usted desperdiciar la ocasión que se le ofrece de oir elocuentes oraciones políticas, donde se trata de problemas sociales cuya solución afecta muy particularmente a usted.

Contra estos $ 25.— m|n., regalamos un hermoso y sólido gramófono seis piezas "ERA", de nuestra serie socialista, u otras, a elección, más 1.000 púas "ERA" de la mejor fabricación inglesa, 1 álbum artístico para discos

EMBALAJE GRATIS

Remita usted $ 25.— m|n. y se lo enviaremos a domicilio, con franqueo gratis

CATÁLOGOS GRATIS

The Inventions Company

C. PELLEGRINI, 340

Casa ERA - San Martín, 885

ROSARIO

CONSEJOS A LOS HOMBRES

DESDE los 25 a los 35 años un hombre está "dispuesto" para lo bueno o para lo malo. Es decir, para emprender el camino de la prosperidad o para seguir la senda que conduce a la vida monótona y obscura del obrero, del trabajador, del empleado sin fortuna y sin esperanza de alcanzarla.



Hágale aprovechar esta oportunidad y enséñele a que conquiste un porvenir en el término más breve.

Demuéstrele que no debe contentarse con el sueldo que le proporcione un empleo, insuficiente en la mayor parte de los casos para atender las necesidades de la vida.

Convénzale de que ocupándose en otros trabajos, en las horas que le deje libre su empleo, podrá ahorrar, y ese ahorro quizás llegue a ser la base de su fortuna. O si no es partidario del ahorro, al menos ganará para vivir más cómodamente.

Esa ocupación que puede darle dinero, y, tal vez, emanciparle económicamente en un plazo no lejano, la tendrá si compra una máquina de escribir.

"BLICKENSDERFER"

que puede adquirir mediante el insignificante desembolso de

CENTAVOS 40 DIARIOS

La "BLICKENSDERFER" es una máquina liviana, práctica y cómoda y se garantiza su perfecto funcionamiento. Cuesta solamente 40 centavos por día, o sea $ 120 en diez meses de plazo.

Pídanse detalles de esta oferta excepcional y se remitirán gratuitamente a vuelta de correo.

RICARDO ILLA VENEZUELA, 610 BUENOS AIRES

A. H. G.

CUPÓN SIN COMPROMISO

Señor RICARDO ILLA.

Venezuela 610. — Buenos Aires.

Sírvase mandarme, sin compromiso ninguno de mi parte, las condiciones para comprar una máquina de escribir "Blickensderfer" al precio de 40 centavos por día.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

De todo un poco

VON HINDENBURG ECHA SUS CUENTAS



—Mariscal, hemos perdido 241.375 hombres.
—Yo no pregunto cuántos hemos perdido, sino cuántos nos quedan.
("L'Illustration")

En muchas partes de Europa se conserva aún entre los campesinos la creencia supersticiosa en las virtudes del topo. Consiste el medio, para curar con él el dolor de muelas, en coger un topo macho y hacerle una incisión en la piel; después se introduce el índice entre cuero y carne, hasta que el animal muere. Una vez muerto el topo, se coloca el dedo sobre el diente malo, y el dolor desaparece. En realidad, lo que conseguía era sugestionar al paciente.

Otro procedimiento curativo se empleaba también para los niños: se cogía un topo y, vivo, se le cortaban las cuatro patas; colocábanse éstas sobre la cabeza de la criatura, y el dolor desaparecía... o no. La tradición decía que la virtud curativa se hallaba en una pata sola; pero como no determinaba en cuál de ellas, era indispensable cortar las cuatro.

LA PROBABLE "DUPLICE" ITALO-RUMANA



—Voy creyendo, amigo Víctor Manuel, que a poco que sigamos afilando, no nos van a quedar más que las empuñaduras.
("Numero").

ESCENAS DOMESTICAS



Guillermo a Francisco José.—Yo te doy soldados y tú me das sólo disgustos.
("Numero").

Existe una traducción de "Las mil y una noches" en siamés, hecha por el príncipe Warrawan.



¿NO ES USTED FELIZ? LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, SALUD, FORTUNA y FELICIDAD, consulte a la célebre profesora de ESPIRITISMO Sra. JULIA V., astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229.

Hace toda clase de trabajos en el ESPIRITISMO con resultados positivos. Predice el PASADO, PRESENTE y PORVENIR. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla. — IMPORTANTE: No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste.

SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. As.



GRATIS, completamente GRATIS!!

¿Desea usted conocer el medio por el cual toda persona inteligente consigue lo que desea en la vida: AMOR, FORTUNA, SALUD y FELICIDAD? ¿Desea usted dominar solamente con la mirada y conseguir lo que usted anhela, aun a la fuerza? ¿Desea ser usted un ser sobrenatural, conseguir las amistades que sean de su agrado y ser superior a todos ellos?

Las señoras, señoritas y caballeros que deseen conocer este maravilloso descubrimiento, recibirán completamente gratis un hermoso libro que enseña el modo de conseguirlo. También se envía el Gran Catálogo de Obras de Magia y Ciencias Ocultas. Pídanlo por carta adjuntando 10 centavos en estampillas para el envío a A. LANGUBA. — Apartado 1490. — Buenos Aires.

LAMPARA A ALCOHOL CARBURADO
ALUMBRADO PORTÁTIL



La Lampara a Alcohol Carburado triunfa en todas partes. Es el alumbrado ideal para el campo y casa, que no ha sufrido interrupción ni aumento de precio a causa de la guerra.

CONVENZASE CON UN ENSAYO PIDIENDO UNA LÁMPARA PRESTADA.

639 agentes en toda la República.

Buscamos donde no los hay.

Pidan catálogo a la SOCIEDAD ANÓNIMA ARGENTINA LA TEUTONIA, Defensa 421-29 - Buenos Aires — En Montevideo: 25 de Mayo, 774

Dr. RICARDO S. GOMEZ

Profesor titular de la Facultad de Medicina. — Cirujano jefe del servicio de señoras del Hospital Alvear. — Enfermedades de señoras y cirugía general. — Consultas: de 3 a 5 p. m.

CANGALLO, 1373

U. T. 4223 (Libertad).

Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, CARLOS PELLEGRINI, 671

De 1 a 3 p. m.



Está usted aburrido?

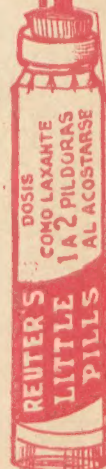
SI usted se siente aburrido o disgustado, considere el hecho como una indicación de que su aparato digestivo no funciona bien, y acertará la mayor parte de las veces.

Su hígado puede no eliminar de la sangre los venenos o toxinas procedentes de malas digestiones, y determinar en su organismo un principio de envenenamiento.

La acumulación de estas materias tóxicas, puede producir serios desarreglos al cabo de algún tiempo.

Las Píldoras REUTER

desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que puedan contener, activan la acción del hígado permitiéndole cumplir su misión depurativa de la sangre, eliminando las toxinas o venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, provocando de este modo un alivio inmediato que, con un poco de constancia y régimen, se traduce en una curación completa.



SE VENDE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA VENEZUELA, 610

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

CIGARRILLOS

MISTERIO



20.30 Y 40 CTS.



NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „